

## 渔业委员会

---

第二十八届会议报告

2009 年 3 月 2-6 日，罗马



粮农组织出版物副本可向  
粮农组织新闻司销售组索取，  
地址如下：

Sales and Marketing Group  
Communication Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italy  
E-mail: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: +39 06 57053360  
Web site: [www.fao.org](http://www.fao.org)

渔业委员会  
第二十八届会议报告  
2009 年 3 月 2-6 日，罗马

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。提及具体公司或厂商的产品，无论是否拥有专利，并不意味着这些公司或产品比未提及的其它同类公司或产品优先得到联合国粮食及农业组织的认可或推荐。

ISBN 978-92-5-506358-9

版权所有。为教育和非商业目的的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为转售或其它商业目的的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函联合国粮食及农业组织交流司电子出版政策及支持科科长。地址如下：

Chief  
Electronic Publishing Policy and Support Branch  
Communication Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy  
或以电子邮件致：  
copyright@fao.org

© 粮农组织 2009年

## 本文件的编写

本文件是 2009 年 3 月 2 日至 6 日在罗马举行的渔业委员会第二十八届会议批准的报告最终版本。

粮农组织。

渔业委员会第二十八届会议报告。2009 年 3 月 2—6 日，罗马。

《粮农组织渔业和水产养殖业报告》第 902 号。罗马粮农组织。2009 年。62 页。

### 摘 要

渔业委员会（渔委）于 2009 年 3 月 2 日至 6 日在意大利罗马举行了其第二十八届会议。渔委审议了若干国际性问题和粮农组织的渔业及水产养殖计划及其实施工作。作为促进和确保实施《负责任渔业行为守则》及相关国际行动计划工作的一部分，渔委鼓励秘书处继续出版关于保护海鸟国际行动计划的最佳方法技术准则。渔委支持编制海上安全最佳方法准则。渔委同意，在有关《内陆捕捞渔业鱼和鱼产品生态标签准则》方面应当开展更多工作。关于商业性开发水生物种名单编制建议方面，渔委建议粮农组织继续向《濒危野生动植物种国际贸易公约》提供技术建议，并向世贸组织的渔业补贴谈判提供技术投入。渔委重申确信粮农组织将在促进全球水产养殖议程方面发挥协调作用，并认为需要进一步支持非洲水产养殖发展特别计划。会议指出，粮农组织应当继续发挥主导作用，在有关通过深海捕鱼开发的渔业资源管理方面促进实施《公海深海渔业管理国际准则》。渔委重申非法、不报告、不管制捕鱼仍然是可持续渔业的一个主要威胁，并强调了为起草有法律约束力的港口国措施文书而进行磋商的重要性。渔委对 2008 年全球小型渔业大会的结果表示欢迎，并注重成员国为保证海洋和内陆小型渔业可持续生计而采取的各种政策、战略、法律和社会措施。关于粮农组织渔业和水产养殖工作计划，渔委注意到《粮农组织革新图变近期行动计划》（2009—10 年），支持加强其就优先重点提供咨询方面的作用。在审议“可持续渔业和水产养殖资源管理与利用”的战略目标的结果框架草案时，渔委欢迎把本组织的工作重点从产出转移到成效上，支持《近期行动计划》实施过程。渔委重申，为涉及这些组织结果的不同活动确定优先重点至关重要，并同意酌情在六项组织结果中明确提及小规模渔业。



## 目 录

	页 次
提请大会注意的全球政策和管理事项	vii
提请理事会注意的计划和预算事项	x
	<b>段 次</b>
引 言	1—2
选举主席和副主席及任命起草委员会	3—4
会议开幕	5
通过会议议程和安排	6—8
关于实施《负责任渔业行为守则》、相关国际行动计划和战略的 进展情况	9—23
渔委鱼品贸易分委员会第十一届会议（2008年6月3—6日， 德国不来梅）的决定和建议	24—37
渔委水产养殖分委员会第四届会议（2008年10月6—10日， 智利巴拉斯港）的决定和建议	38—48
公海深海渔业管理	49—62
通过制定一份具有法律约束力的港口国措施的文书和编制 全球渔船记录等措施打击非法、不报告、不管制捕鱼	63—73
保证小型渔业的可持续发展：负责任渔业与社会发展相结合	74—83
气候变化与渔业和水产养殖	84—94
粮农组织的渔业和水产养殖工作计划	95—103
任何其他事项	104
下届会议的日期和地点	105
通过报告	106

**附录**

	页次
A 议程	15
B 代表和观察员名单	16
C 文件清单	60
D 副总干事 Jim Butler 先生的开幕词	61



## 提请大会注意的全球政策和管理事项

### 委员会：

- i) **认为**需要成员和区域渔业管理组织或安排更加集中地开展工作和实施**捕捞能力管理国际行动计划**（第 13 段）。
- ii) **鼓励**国家和区域渔业管理组织或安排进一步采取措施实现**鲨鱼养护和管理国际行动计划**的目标（第 13 段）。
- iii) **促请**尚未实施**绩效审查**的区域渔业管理组织或安排开展此项工作（第 15 段）。
- iv) **强调了水产养殖**作为加强粮食安全和可持续生计的一种手段的重要性，而且还**强调需要**确保以环境友好方式促进水产养殖，尽量减少不利的外部影响（第 16 段）。
- v) **支持**制定专家磋商会建议的**海上安全最佳方法准则**（第 19 段）。
- vi) **认识到**粮农组织与**国际海事组织和国际劳工组织**建立了有效工作关系，**鼓励**继续开展这方面合作，特别是在海上安全、渔船上工作和健康标准等领域（第 20 段）。
- vii) **同意**进行**能力建设**以帮助发展中国家实施《守则》的根本重要性，并**呼吁**粮农组织和国际社会促进、保持国家和区域对一系列活动的支持，包括发展数据库、举办讲习班以及提高其他领域的技能（第 21 段）。
- viii) **赞同****鱼品贸易分委员会**第十一届会议报告（第 25 段）。
- ix) **通过了**渔委鱼品贸易分委员会提出的**《海洋捕捞渔业鱼和鱼产品生态标签准则》**（《准则》）修正案（第 26 段）。
- x) **同意**在有关**《内陆捕捞渔业鱼和鱼产品生态标签准则》**方面应当开展更多工作（第 28 段）。
- xi) **建议**粮农组织在商业性开发水生物种名单编制建议方面继续向**《濒危野生动植物种国际贸易公约》**（CITES）提供技术建议（第 32 段）。
- xii) **一致认为**粮农组织应继续向**世界贸易组织的渔业补贴谈判**提供技术投入，秘书处应与成员分享其活动信息（第 33 段）。
- xiii) **同意**秘书处制定**关于渔获记录文件计划和可追踪性的最佳方法准则**供渔委鱼品贸易分委员会下届会议审议（第 34 段）。

- xiv) 强调了制定在资料缺乏的情况下开展渔业评估的准则的重要性（第 35 段）。
- xv) **赞同水产养殖分委员会**的报告（第 38 段）。
- xvi) **认识到水产养殖业**的重要性不断增加，**重申确信粮农组织**将在促进全球水产养殖议程方面**发挥协调作用**（第 39 段）。
- xvii) **认为**需要进一步**支持非洲水产养殖发展特别计划**（第 40 段）。
- xviii) **认为**制定区域计划改进**南部非洲水生生物安保**是一项**优先重点**（第 40 段）。
- xix) **注意到**在非洲和美洲继续努力**建立区域水产养殖网络**的重要性，指出必须促进**区域间合作**（第 41 段）。
- xx) **强调**需要改进**水产养殖数据和信息**（第 42 段）。
- xxi) **重申**编写和最后确定**《水产养殖认证技术准则》**的重要性和紧迫性，以支持负责任管理（第 45 段）。
- xxii) **注意到**，通过涉及专家磋商会、研讨会和一次技术磋商会的一个过程制定了国际准则，这个过程于 2008 年 8 月最后确定并通过了**《公海深海渔业管理国际准则》**（第 50 段）。
- xxiii) **注意到**粮农组织在关于**帮助实施《国际准则》**中有关通过**深海捕鱼**开发的渔业资源管理，根据现有最佳科学数据确定和保护脆弱海洋生态系统方面，应当继续发挥主要作用（第 58 段）。
- xxiv) **重申非法、不报告、不管制捕鱼**仍然是可持续渔业的一个主要威胁，强调了在处理这一问题方面**开展合作**的价值（第 64 段）。
- xxv) **强调了**关于谈判具有法律约束力的港口国措施文书草案以预防、制止和消除非法、不报告、不管制捕鱼方面正在进行的工作的重要性（第 65 段）。
- xxvi) **支持**编制综合性**渔船、冷藏运输船和供应船全球记录**（第 71 段）。
- xxvii) **注意到**兼捕管理是采用渔业生态系统方法的一个组成部分，**支持制订关于兼捕管理和减少废弃物的国际准则**（第 72 段）。
- xxviii) **欢迎**2008 年 10 月 13 日至 17 日在泰国曼谷举行的**全球小型渔业大会**的结果，**感谢**代表渔业工人组织及其支持者的民间社会组织作出重大贡献(第 75 段)。
- xxix) **注意到**成员国为**保证海洋和内陆小型渔业可持续生计**，增加小型渔业对农村发展、国家和家庭粮食安全及减轻贫困的贡献而采取的各种政策、战略、法律和社会措施（第 79 段）。

- xxx) **表示需要制定小型渔业**国际文书，该文书可作为《守则》中新的一条、一项国际行动计划和/或制定准则，从而指导国家和国际努力保存可持续小型渔业，建立一个监测和报告框架（第 83 段）。
- xxxii) **认识到气候变化的重要性**及其对渔业和水产养殖越来越大的影响（第 87 段）。
- xxxiii) **支持** 2008 年 4 月专家研讨会的结论和建议，**要求**秘书处在**有关气候变化**事项方面，特别是收集有关国家和区域发展情况信息并定期向成员报告等粮农组织有比较优势的领域，并**建议与其他组织积极合作**（第 88 段）。
- xxxiiii) **认识到并支持实施《守则》、渔业和水产养殖生态系统方法及采用预防措施**的重要性，通过改进渔业和水产养殖管理，增强两者对气候变化的**抵御能力和适应力**（第 89 段）。
- xxxv) **注意到最易受害国家**，包括低洼小岛屿发展中国家和萨赫勒地区国家对于气候变化和海平面上升对渔业和水产养殖的不利影响的**关注**（第 93 段）。
- xxxvi) **强调**需要采取**跨部门方法**应对气候变化挑战，尤其关系到陆地环境及内陆水域渔业和水产养殖（第 94 段）。

## 提请理事会注意的计划和预算事项

### 委员会：

- i) **同意**应当保持《**负责任渔业行为守则**》实施进展情况、相关的国际行动计划和战略的**两年度报告**（第 10 段）。
- ii) **鼓励**秘书处继续**出版最佳规范技术准则**以实施《**关于减少延绳钓渔业中误捕海鸟的国际行动计划**》（第 13 段）。
- iii) **表示支持**秘书处制定关于《**守则**》**实施情况的电子报告方式**的建议(第 17 段)。
- iv) **支持**制定**海上安全最佳规范准则**（第 19 段）。
- v) **认识到**粮农组织与**国际海事组织和国际劳工组织**建立了有效工作关系，**鼓励**继续开展这方面合作，特别是在海上安全、渔船上工作和健康标准等领域(第 20 段)。
- vi) **呼吁**粮农组织和国际社会促进、保持国家和区域对一系列活动的支持，包括发展**数据库**、举办**讲习班**以及**提高**其他领域的**技能**，并强调了渔业守则计划在支持实施《守则》方面的作用（第 21 段）。
- vii) **要求**粮农组织支持举行**一次研讨会**，审议有关**所附的鱼翅规则**的技术事项（第 23 段）
- viii) **同意**在有关《**内陆捕捞渔业鱼和鱼产品生态标签准则**》方面，应当开展更多工作（第 28 段）。
- ix) **注意到**秘书处将向渔委鱼品贸易分委员会下届会议提交一项建议，秘书处根据该项建议可以对**私营生态标签计划**进行评估，并将就如何开展该项活动争取渔委鱼品贸易分委员会给予指导（第 31 段）。
- x) **建议**粮农组织在商业性开发的水生物种名单编制建议方面，继续向《**濒危野生动植物种国际贸易公约**》（CITES）**提供技术建议**（第 32 段）。
- xi) **同意**粮农组织继续向世界贸易组织的**渔业补贴**谈判提供技术投入，而且秘书处应与成员分享其活动信息（第 33 段）。
- xii) **同意**秘书处制定关于**渔获记录文件计划和可追踪性的最佳方法准则**供渔委鱼品贸易分委员会下届会议审议（第 34 段）。
- xiii) **强调了**制定在资料缺乏的情况下开展渔业评估的准则的重要性（第 35 段）。

- xiv) **认为**需要进一步支持**非洲水产养殖发展特别计划**（第 40 段）。
- xv) **认为**制定**区域计划**改进南部非洲水生生物安保是一项**优先重点**（第 40 段）。
- xvi) **注意到**在非洲和美洲继续努力**建立区域水产养殖网络**的重要性，指出必须促进**区域间合作**（第 41 段）。
- xvii) **促请**在以下领域进一步开展工作：**水生动物健康管理，食品安全，治理，法律，建立养殖者组织，小型水产养殖，能力建设，可持续利用野生资源作为鱼种和饲料成分，环境问题，鱼饲料供应和近海水产养殖**（第 43 段）。
- xviii) **建议**制定一项**综合性工作计划**以支持**水产养殖分委员会**今后的工作，帮助衡量进度，而且还要求秘书处成立一个**成员专家小组**来协助该项工作（第 44 段）。
- xix) **重申**编写和最后确定**《水产养殖认证技术准则》**的重要性和紧迫性，以支持负责任管理，并**要求**秘书处保证提供资金，包括预算外资金，以便在 2009 年尽快举行一次**技术磋商会**，从而制定技术准则修订草案，**供渔委下届会议批准**（第 45 段）。
- xx) **注意到** **2010 年全球水产养殖大会**将于 2010 年 6 月在泰国与渔委水产养殖分委员会第五届会议一起举行。该项活动由粮农组织、亚太区域水产养殖中心网络和泰国政府联合组织（第 47 段）。
- xxi) **提及**发展中国家的特殊需要和这些国家在实施**《公海深海渔业管理国际准则》**时可能面临的具体挑战，**指出**可能需要**技术和财政支持**（第 55 段）。
- xxii) **指出**粮农组织在有关**帮助实施《国际准则》**中有关通过**深海捕鱼**开发的渔业资源管理以及确定和以现有最佳科学数据为基础保护脆弱海洋生态系统方面，应当继续发挥主要作用（第 58 段）。
- xxiii) **欢迎**并支持文件 COFI/2009/5 Rev.1 中所述的拟议的粮农组织公海深海渔业管理计划（第 59 段）。
- xxiv) **强调了**关于谈判具有法律约束力的**港口国措施**文书草案以预防、制止和消除非法、不报告、不管制捕鱼方面正在进行的工作的重要性（第 65 段）。
- xxv) **强调**必须认识到**发展中国家的特殊需要**，确保他们得到适当援助，特别是范围广泛的监测、控制和监视问题方面的**能力建设**。委员会感谢秘书处的**港口国措施能力建设计划**（第 69 段）。
- xxvi) **同意**在“船旗国绩效”专家磋商会之后举行一次技术磋商会（第 70 段）。

- xxvii) **支持**未来的一项工作计划。该项工作应当包括**评估用户需要**，包括发展中国家的需要，召集一个范围广泛的**指导委员会**，制定和实施一个**试点项目**，编写综合**技术报告**，从而可能导致举行一次全球记录**技术磋商会**（第 71 段）。
- xxviii) 支持制订关于兼捕管理和减少丢弃物的国际准则，举行一次专家磋商会，随后再举行一次技术磋商会（第 72 段）。
- xxix) **呼吁**秘书处审议有关需要制定**小型渔业**国际文书建议的备选方案，并**赞成**需要粮农组织制定**专门针对小型渔业的一项全球计划**（第 83 段）。
- xxx) **要求**秘书处存在有关**气候变化**事项方面，特别是收集有关国家和区域发展情况信息并定期向成员报告等粮农组织有比较优势的领域，并**建议**与其他组织合作以避免重复劳动（第 88 段）。
- xxxi) **注意到**粮农组织大会第三十五届特别会议所通过的**《粮农组织革新图变近期行动计划(2009 - 10 年)》**，尤其是目前正在制定的将涵盖本组织可利用的所有资金来源的新的基于结果的计划框架，以及经过修订的各技术委员会的报告安排，并**支持**加强其为确定粮农组织渔业和水产养殖工作的优先重点提供咨询的作用，但令其感到遗憾的是，没有收到一项确定费用的工作计划提案，从而能够像《近期行动计划》所要求的那样确定优先重点（第 95 段）。
- xxxii) **欢迎**把本组织的工作重点**从产出转移到成效**上，**表示**支持《近期行动计划》实施过程（第 98 段）。
- xxxiii) **普遍**支持 COFI/2009/9 号文件所论述的战略目标 C：“渔业及水产养殖资源的可持续管理和利用”中的**六项组织结果**（第 99 段）。
- xxxiv) **重申**为涉及战略目标 C 中**六项组织结果的不同活动确定优先重点**至关重要，并注意到成员提出的具体建议，即他们认为应予以高度优先重视的事项，包括以下未按特定次序排列的活动（第 100）：
- 海洋和内陆小规模和手工渔业；
  - 为实施《守则》及其相关文书开展能力建设；
  - 评价《守则》及其相关文书的实效；
  - 打击非法、不报告和不管制捕鱼；
  - 制定有关兼捕管理和减少抛扔物的国际准则；
  - 完成具有法律约束力的港口国措施文书；
  - 编制全球渔船、冷藏运输船和补给船记录；
  - 船旗国的绩效和制定一项适当的文书；
  - 生产能力过剩；
  - 发展可持续、环境友好的水产养殖和能力建设；
  - 最终制定水产养殖认证技术准则；

- 建立和支持区域水产养殖计划和网络；
- 气候变化对渔业和水产养殖的影响；
- 为即将召开的《1995年联合国鱼类种群协定》的审查会议和对根据联大第61/105号决议采取的行动进行的审查提供投入和贡献；
- 促进渔业和水产养殖的公平国际贸易；
- 收集和利用可靠的数据；
- 监测资源状况；
- 《濒危动植物物种国际贸易公约》特设专家小组；
- 制定一项计划以确定管理单位。

xxxv) **同意**酌情在六项组织结果中明确提及小规模渔业（第 102 段）。

xxxvi) **注意到**，如《近期行动计划》所预计的那样，经过充分修订的有关计划制定、预算编制和基于结果的监测工作的第一个制定和领导机构决策周期将从 2010 年开始实施，并表示希望在其下届会议上收到详细制定的结果框架和对优先重点的结构分析，以及对无论是由正常资金还是预算外资金支持开展的活动的更加透明和全面的报告（第 103 段）。

xxxvii) **表示**的意见是，尽可能保持**目前的渔委会议**时间（即每个两年度第二年 2 月 /3 月）。把会议移到每个两年度第一年第 3 季度，将与一些区域渔业管理组织或安排的会议时间和联大决议年度磋商会时间发生冲突（第 105 段）。





## 引言

1. 渔业委员会（渔委）于2009年3月2日至6日在罗马举行了其第二十八届会议。
2. 出席会议的有委员会113名成员，粮农组织另外两个成员国的观察员，一名准成员，罗马教廷，联合国7个专门机构的代表及84个政府间和国际非政府组织的观察员。代表和观察员名单见附录B。

## 选举主席和副主席及任命起草委员会

3. 会议一致选举Zbigniew Karnicki 先生（波兰）为委员会主席，Javad Shakhs Tavakolian 先生（伊朗伊斯兰共和国）当选为第一副主席。澳大利亚、荷兰、尼加拉瓜和俄罗斯联邦当选为其他副主席。
4. 委员会选举Nilanto Perbowo 先生（印度尼西亚）为起草委员会主席，起草委员会成员如下：阿根廷、巴西、加拿大、刚果（共和国）、日本、新西兰、挪威、阿曼、苏丹、瑞典、乌干达、英国和美国。

## 会议开幕

5. 粮农组织副总干事Jim Butler先生向会议致辞，他强调了在本组织改革这一关键时刻举行的本届会议的重要性。他还强调了提交委员会的事项和问题，列举要讨论的部分主要事项包括实施1995年粮农组织《负责任渔业行为守则》（《守则》）及其相关文书，水产养殖，非法、不报告和不管制捕鱼，深海渔业、小型渔业，气候变化和国际贸易。副总干事讲话全文见附录D。

## 通过会议议程和安排

6. 委员会注意到欧洲共同体提交的关于权限和表决权的声明。
7. 委员会通过了本届会议的议程和时间表。议程载于附录A。提交委员会的文件清单见附录C。
8. 拉丁美洲及加勒比小组（拉美加小组）主席代表该小组强调，需要充分尊重委员会关于批准技术磋商会和两个分委员会编制的所有相关文书的权限。她指出，拉美加小组的意见是，这些技术磋商会和分委员会均无权批准这些文书。她对会前及时获得会议文件和相关报告表示关注。她还强调，拉美加小组的意见是，报告应当仅反映出委员会已讨论的事项。

## 关于实施《负责任渔业行为守则》、相关国际行动计划和战略的进展情况

9. 在介绍COFI/2009/2号文件和有关参考文件（COFI/2009/Inf.10, Inf.11, Inf.12和Inf.13）时，秘书处强调了国家回应2008年问答调查表时提出的主要问题。秘书处还报告了粮农组织在闭会期间为支持实施《守则》而开展的活动。秘书处指出，2008年问答调查表的回应率（33%的粮农组织成员）低于2006年。

10. 许多成员对于在世界渔业面临严重问题的情况下对2008年问答调查表的低回应率表示失望。这些成员鼓励国家、政府间组织和国际非政府组织对将来问答调查表进行回应，以便更加全面了解渔业所面临的问题以及解决这些问题方面取得的进展。成员们同意应当保持两年度报告。

11. 许多成员报告了各自实施《守则》和相关文书的努力。一些成员说明，他们对法律进行了审议以整合《守则》原则，制定了与《守则》相一致的政策、战略和计划，并指出正在实施预防措施，生态渔业，保护脆弱海洋生态系统的措施和参与性管理。若干成员指出，当前的全球经济形势不利于他们努力继续实施负责任长期可持续渔业。许多成员对于COFI/2009/2号文件第4段中提及的《守则》的实施和影响程度的分析表示赞赏，建议委员会进一步审议其结论。

12. 为了帮助进一步实施《守则》，若干成员建议秘书处编制一份可向各国提供的专家名册以支持各国的实施努力。

13. 关于《守则》框架内缔结的四项国际行动计划，委员会认为需要成员和区域渔业管理组织或安排更加集中地开展工作以处理和实施捕捞能力管理国际行动计划，尽管有些成员已报告了本国计划和法规。关于保护鲨鱼国际行动计划，虽然许多国家在闭会期间作出了巨大努力来制定鲨鱼养护和管理国家行动计划，显然仍需鼓励国家和区域渔业管理组织或安排进一步采取措施实现这一目标。对于处理非法、不报告和不管制捕鱼的国际行动计划也予以同等重视。在这方面，许多成员提及当前进行的关于制定有约束力的港口国措施文书打击非法、不报告和不管制捕鱼的谈判，促请尽快结束这个过程。关于保护海鸟国际行动计划，委员会鼓励秘书处继续出版最佳方法技术准则。

14. 一些成员强调了在渔业领域，特别是在非法、不报告和不管制捕鱼，港口国措施，监测、监视和控制等领域，进行分区域和区域合作的根本重要性。他们强调，分区域和区域安排应当结合地理特点以确保提出的解决办法非常适合应对区域挑战。

15. 许多成员提及区域渔业管理组织或安排正在进行的绩效审查，促请已进行这种审查的那些组织实施有关建议（如果尚未实施），从而加强区域管理，根据最新

情况确定授权，采用改进的管理方法。许多成员鼓励尚未进行这种审查的区域渔业管理组织或安排进行这种审查。一些成员提及没有实施区域渔业管理组织或安排商定的管理措施问题。由于区域渔业管理组织或安排的部分成员没有实施这些措施而使这些组织的效益和信誉受损。

16. 许多成员强调了水产养殖作为加强粮食安全和可持续生计的一种手段的重要性。他们强调需要确保以环境友好方式促进水产养殖，尽量减少不利的外部影响。

17. 委员会对于COFI/2009/Inf.11号文件中提及的建议表示支持，以便考虑由秘书处制定关于《守则》实施情况的电子报告方式。成员们要求粮农组织考虑国家的不同能力水平，以确保发展中国家不会受到不利影响。

18. 一些成员欢迎制定有关信息和知识共享的技术准则，以支持实施《守则》，注意到信息的提供对于实现负责任渔业至关重要。

19. 许多成员注意到海上安全的重要性和2008年11月10日至13日在意大利罗马举行的粮农组织渔业部门海上安全最佳方法专家磋商会结果的重要性。会议普遍支持制定专家磋商会建议的海上安全最佳方法准则。一些成员还支持制定渔业部门安全国际行动计划。

20. 委员会认识到粮农组织与国际海事组织和国际劳工组织建立了有效工作关系，鼓励继续开展这方面合作，特别是在海上安全、渔船上工作和健康标准等领域。此外，国际劳工组织的代表还建议粮农组织考虑处理渔业部门的童工问题。

21. 委员会同意进行能力建设以帮助发展中国家实施《守则》的根本重要性。委员会呼吁粮农组织和国际社会促进、保持国家和区域对一系列活动的支持，包括发展数据库、举办讲习班以及提高其他领域的技能。成员们强调了渔业守则计划在支持实施《守则》方面的作用。

22. 一些成员警告，若不实施《守则》，则可能损害其目标及粮农组织、区域渔业管理组织或安排的作用。

23. 许多成员要求粮农组织支持举行一次研讨会审议有关所附的鱼翅规则技术事项。

### **渔委鱼品贸易分委员会第十一届会议（2008年6月3—6日，德国不来梅）的决定和建议**

24. 秘书处介绍了该议题，委员会根据文件COFI/2009/3和COFI/2009/Inf.8讨论了该议题。

25. 委员会赞同2008年6月2日至6日在德国不来梅举行的鱼品贸易分委员会第十一届会议报告。
26. 委员会通过了渔委鱼品贸易分委员会提出的《海洋捕捞渔业鱼和鱼产品生态标签准则》（《准则》）修正案。在通过修正案时，委员会注意到毛里塔尼亚对本报告第26、28、29段提及的《准则》持保留意见。
27. 许多成员强调，发展中国家要求在《准则》方面，特别是小型和个体渔业方面提供援助。他们对生态标签计划可能成为贸易壁垒表示关注，特别是考虑到鱼品贸易对发展中国家的重要性。
28. 委员会同意，在有关《内陆捕捞渔业鱼和鱼产品生态标签准则》方面应当开展更多工作。
29. 一些成员强调，需要确保《准则》与《水产养殖认证技术准则》草案之间的一致性。
30. 委员会注意到，经济合作与发展组织（经合发组织）和粮农组织秘书处将组织关于渔业部门生态标签和认证的一次圆桌会议<sup>1</sup>。
31. 鉴于成员对于粮农组织是否应当根据《准则》中提出的标准评估私营生态标签计划的意见不一致，粮农组织法律顾问告知委员会，粮农组织作为一个国际组织，对于评估私营实体遵守准则情况的历来比较谨慎。秘书处将向渔委鱼品贸易分委员会下届会议提交一项建议，秘书处根据该项建议可以对私营生态标签计划进行评估。届时秘书处将就如何开展该项活动争取渔委鱼品贸易分委员会给予指导。
32. 关于商业性开发水生物种名单编制建议方面，委员会建议粮农组织继续向《濒危野生动植物种国际贸易公约》（CITES）提供技术建议。日本表示打算提供财政支持，在CITES缔约方大会第十五届会议之前组织特设专家咨询小组第三次会议，评估提交CITES的名单编制建议。委员会感谢日本的提议，若干成员建议特设专家咨询小组为评估提交CITES的名单编制建议而开展的活动成为一项正常活动，由正常计划提供资金。
33. 委员会同意粮农组织继续向世界贸易组织（世贸组织）的渔业补贴谈判提供技术投入，秘书处应与成员分享其活动信息。许多成员指出，粮农组织的工作应当对世贸组织活动予以补充，避免重复。他们建议，粮农组织/CITES谅解备忘录可作为与世贸组织合作的框架模式。

---

<sup>1</sup> 将于2009年4月22-23日在荷兰海牙举行。

34. 委员会同意秘书处制定关于渔获记录文件计划和可追踪性的最佳方法准则供渔委鱼品贸易分委员会下届会议审议。
35. 委员会强调了制定在资料缺乏的情况下开展渔业评估的准则的重要性。
36. 许多成员对于出现单边贸易措施表示关注，要求以协商、透明、可预测和无歧视的方式，按照世贸组织的义务实施与贸易有关的措施。
37. 委员会感谢阿根廷承诺在2010年主办鱼品贸易分委员会第十二届会议。

### **渔委水产养殖分委员会第四届会议（2008年10月6—10日，智利巴拉斯港）的决定和建议**

38. 秘书处介绍了该议题，委员会根据文件COFI/2009/4和COFI/2009/Inf.9讨论了该议题。委员会赞同分委员会的报告，感谢智利政府主办该届会议。
39. 委员会认识到水产养殖业的重要性不断增加，水产养殖业对全球粮食生产作出贡献，以及需要以负责任的方式可持续发展水产养殖业。委员会重申确信粮农组织将在促进全球水产养殖议程方面发挥协调作用。一些成员要求为粮农组织的水产养殖工作提供更多资金。
40. 委员会感谢日本政府为粮农组织可持续水产养殖工作提供财政援助，要求继续提供援助。委员会还认为需要进一步支持非洲水产养殖发展特别计划。考虑到最近赞比西河发生流行病，委员会认为制定区域计划改进南部非洲水生生物安保是一项优先重点。
41. 委员会注意到在非洲和美洲继续努力建立区域水产养殖网络的重要性，指出必须促进区域间合作。
42. 成员们强调需要改进水产养殖数据和信息。一些成员强调应当继续每两年报告《守则》中有关水产养殖规定的实施情况。
43. 委员会促请在以下领域进一步开展工作：水生动物健康管理，食品安全，治理，法律，建立养殖者组织，小型水产养殖，能力建设，可持续利用野生资源作为鱼种和饲料成分，环境问题，鱼饲料供应和近海水产养殖。
44. 委员会建议制定一项战略性综合工作计划以支持分委员会今后的工作，帮助衡量进度。委员会要求秘书处成立一个成员专家小组来协助该项工作。委员会认为今后几年必须处理的新领域包括：评价可选饲料，建立一个水产养殖影响个案研究数据库，改进近海水产养殖生产、陆地和水资源及种群增殖。

45. 委员会重申编写和最后确定《水产养殖认证技术准则》的重要性和紧迫性，以支持负责任管理。在赞赏粮农组织关于制定准则草案方面工作的同时，许多成员强调需要根据提出的意见作大量修改，从而最后确定该文件。委员会要求秘书处保证提供资金，包括预算外资金，以便在2009年尽快举行一次技术磋商会，从而制定技术准则修订草案。委员会强调应适当考虑便利发展中国家参加这个过程。将要求渔委下届会议最后批准该准则。

46. 一些成员还要求准则不包括没有规范的标准或与不受水产养殖者控制的问题有关的标准。这些成员已具体确定社会责任、动物福利和卫生措施为不应包括在内的标准。

47. 秘书处告知委员会，2010年全球水产养殖大会将于2010年6月在泰国与渔委水产养殖分委员会第五届会议一起举行。该项活动由粮农组织、亚太区域水产养殖中心网络和泰国政府联合组织。

48. 委员会感谢泰国和南非表示愿意分别主办渔委水产养殖分委员会第五届会议和第六届会议。

## **公海深海渔业管理**

49. 秘书处宣布修改文件COFI/2009/5。秘书处将重新发布文件COFI/2009/5 Rev.1，在修改的文件中将删除所有提及粮农组织技术报告第502号之处。在介绍修改的文件COFI/2009/5时，秘书处着重介绍了2006年以来，粮农组织根据联合国大会（联大）可持续渔业决议第61/105号，和随后粮农组织渔委第二十七届会议提出的关于制定公海深海渔业管理国际准则的要求所开展的工作。秘书处还宣布，将根据与成员的协商情况对粮农组织技术报告第522号进行修订，并将出版该报告的修订版。

50. 秘书处说明，通过涉及专家磋商会、研讨会和一次技术磋商会的一个过程制定了国际准则，这个过程于2008年8月最后确定并通过了《国际准则》。

51. 许多成员赞扬秘书处及时有效地努力支持制定《国际准则》，认为该《准则》是在处理这些渔业管理和保护脆弱海洋生态系统方面迈出了重要一步。成员们祝贺Jane Willing女士（新西兰）在主持技术磋商会时所作的出色工作。

52. 许多成员报告了其在国家层面和区域层面实施联大第61/105号决议和《国际准则》方面的经验，指出实施工作早已开始，包括在南极海洋生物资源保护委员会、西北大西洋渔业组织、东北大西洋渔业委员会和东南大西洋渔业组织，在西北太平洋和南太平洋作为自愿临时措施实施。一些成员认为，虽然在许多地区取得了进展，但在某些地区仍需作出更大努力全面实施第61/105号决议，国家和区域渔业管理组

织或安排应在这方面继续作出努力，注意到根据该决议第91段，联大将在2009年审议第61/105号决议的实施情况。

53. 许多成员强调，区域渔业管理组织或安排在以适合其管理的渔业条件的方式实施联大第61/105号决议和《国际准则》方面发挥了重要作用。他们指出需要在有关地区建立新的区域渔业管理组织或安排（如尚未建立），加强区域渔业管理组织或安排有效实施联大第61/105号决议和《国际准则》的能力，需要船旗国确保该项实施，特别是在无主管的区域渔业管理组织的地区。

54. 在审议《国际准则》时，一些成员就《准则》应用于中等程度生产率品种发表了意见。关于《国际准则》第8段与第9段之间的关系，其中部分成员说明他们的理解是第9段仅适用于具有第8段(i)和(ii)项中特点的那些品种。其他成员指出，根据第8段其余部分，将由国家和区域渔业管理组织或安排酌情逐项审议该《准则》应用于中等程度生产率品种。一些成员认为，在制定实施《国际准则》的计划时，秘书处应当考虑所表示的意见，在这方面向他们提供更多指导。

55. 许多成员提及发展中国家的特殊需要和这些国家在实施《国际准则》时可能面临的具体挑战，指出可能需要技术和财政支持。

56. 一些成员指出他们实施《国际准则》的能力仍在发展，他们对《国际准则》中某些高度技术方面的实施工作将逐步进行，说明根据其各自的能力作出了最大努力。

57. 一些成员认为，《国际准则》应当作为深海渔业管理和保护脆弱海洋生态系统的最低要求。

58. 许多成员指出，粮农组织在有关帮助实施《国际准则》中有关通过深海捕鱼开发的渔业资源管理，根据现有最佳科学数据确定和保护脆弱海洋生态系统方面，应当继续发挥主要作用。

59. 许多成员欢迎并支持文件COFI/2009/5 Rev.1中所述的拟议的粮农组织公海深海渔业管理计划。他们注意到拟议活动的相关性，包括根据要求秘书处执行的《国际准则》中相关条款的任务发展支持工具和脆弱海洋生态系统数据库。

60. 一些成员注意到，深海渔船作业在收集数据和发展渔具及其它技术以确保有效管理公海深海渔业方面的重要作用。

61. 一些成员指出必须加强总体公海治理，不限于深海渔业管理，以有效打击非法、不报告、不管制捕鱼。

62. 一些成员重申，《国际准则》中提及1982年联合国海洋法公约并不影响任何国家关于签署、批准或加入该文书的立场。一些成员还重申，《准则》中提及1995年联合国鱼类种群协定并非意味着该协定可能适用于没有表示愿意受其约束的国家。

## **通过制定一份具有法律约束力的港口国措施的文书和编制全球渔船记录等措施打击非法、不报告、不管制捕鱼**

63. 秘书处介绍了文件COFI/2009/6，关于起草有法律约束力的港口国措施文书技术磋商会主席Fabio Hazin先生（巴西）提交了技术磋商会的进展报告。技术磋商会于2008年6月23日至27日、2009年1月26日至30日在意大利罗马举行。许多成员感谢秘书处作出了巨大努力帮助成员预防、制止和消除非法、不报告、不管制捕鱼。

64. 委员会重申非法、不报告、不管制捕鱼仍然是可持续渔业的一个主要威胁，许多成员介绍了为解决有关非法、不报告、不管制捕鱼和相关问题而在国家、分区域和区域各级采取的各种措施。委员会强调了在处理非法、不报告和不管制捕鱼方面开展合作的价值。会议列举了在一定程度上取得成功的双边和多边商定的举措及区域渔业管理组织或安排通过的针对非法、不报告、不管制捕鱼的措施。

65. 许多成员强调了关于谈判具有法律约束力的港口国措施文书草案以预防、制止和消除非法、不报告、不管制捕鱼方面正在进行的工作的重要性。自渔委第二十七届会议以来，2007年9月3日至7日在美国华盛顿哥伦比亚特区举行了关于起草有法律约束力的港口国措施文书专家磋商会，举行了两次技术磋商会。在讨论和认识这些问题方面取得了进展，但有一些重大问题尚待解决。一些成员对于他们认为未决的那些问题表示关注。

66. 关于该协定的地位问题，许多成员支持在粮农组织框架内在本组织章程第XIV条项下通过该协定，而一些成员表示希望在粮农组织以外通过该协定。一些成员指出，如果该协定在第XIV条项下通过，一个重要的捕鱼实体和一个主要港口将不包括在内，这将在协定的有效实施方面引起严重问题。

67. 许多成员认为，协定应当涉及参与捕鱼和捕鱼相关活动的所有各种船只。一些成员认为，进一步审议和阐明范围很有必要，适当考虑到船只的合法活动，如运输并非来自非法、不报告、不管制捕鱼的产品。

68. 一些成员强调了在下次技术磋商会之前共同努力解决问题的重要性。成员们提到他们致力于使谈判过程圆满成功，强调了所提出的文书应有效并且被广泛接受的重要性。一些成员不赞成确定最后期限，确定最后期限可能影响谈判结果。

69. 许多成员强调需要认识到发展中国家的特殊需要，确保他们得到适当援助，特别是范围广泛的监测、控制和监视问题方面的能力建设。委员会感谢秘书处的港口国措施能力建设计划。许多成员对于在国际监测、控制和监视网络支持下实施的能力建设活动表示感谢。会议鼓励成员参加2010年9月在莫桑比克马普托举办的第三次全球渔业执法培训讲习班。



70. 一些成员赞赏地注意到通过2008年3月加拿大举办的一次研讨会，在制定船旗国绩效标准方面的初步工作，该次研讨会包括评估船旗国绩效和如果没有达到标准，则采取行动。正如渔委第二十七届会议报告第71段中所同意的，将举行一次专家磋商会（2009年6月）。委员会同意在该次会议之后举行一次“船旗国绩效”技术磋商会。

71. 委员会获悉了2008年2月25日至28日在意大利罗马举行的编制渔船、冷藏运输船和供应船的全面全球记录专家磋商会的结果以及随后根据专家磋商会建议所开展的活动。许多成员支持编制全球记录。一些成员强调了成本效益的重要性，认为应对其必要性、可行性及有关问题进行深入研究，并强调了利用现有渔船数据库，特别是区域渔业管理组织或安排的工作的价值，某些区域渔业管理组织或安排正在发展渔船的独特标识符体系。会议支持未来的一项工作计划。该项工作应当包括评估用户需要，包括发展中国家的需要，召集一个范围广泛的指导委员会，制定和实施一个试点项目，编写综合技术报告，从而可能导致举行一次全球记录技术磋商会。

72. 委员会注意到兼捕管理是采用渔业生态系统方法的一个组成部分。会议普遍支持挪威提出的一项建议，即制订关于兼捕管理和减少丢弃物的国际准则，举行一次专家磋商会，随后再举行一次技术磋商会。挪威告知会议，该国将为这些活动提供资金。

73. 一些成员对于印度洋公海渔业管理表示关注，建议考虑统一治理安排。

## **保证小型渔业的可持续发展：负责任渔业与社会发展相结合**

74. 在介绍关于2008年10月13日至17日在泰国曼谷举行的全球小型渔业大会结果的文件COFI/2009/7时，秘书处感谢作出贡献的所有各方，特别感谢泰国共同组织和主办该次大会。

75. 委员会对秘书处、共同组织者、发起者和与会者表示感谢，欢迎会议结果，感谢代表渔业工人组织及其支持者的民间社会组织作出重大贡献。

76. 民间社会组织向委员会说明了小型渔业的经济、社会和文化贡献及其对可持续发展和实现联合国千年发展目标作出重大贡献的巨大潜力。

77. 虽然认识到小型渔业种类很多，几乎所有国家都有，因而很难进行统一定义，但是委员会注意到小型和本地捕鱼社区往往不稳定的状况。委员会注意到，这种不稳定状况主要由于：获取和使用土地及渔业资源的权利没有保障，农村道路和上岸点等基础设施不足，高度易受自然灾害影响和气候变化的不利影响，工作生活条件艰苦危险，不能得到充足的基本社会服务，在关系到其生活的决定方面代表性和参与不足。

78. 委员会注意到，小型渔业，特别是内陆水域小型渔业数据和统计资料并非始终全面，导致对于小型鱼业的经济、社会和营养利益及其对生计和粮食安全贡献的估计不足。

79. 委员会注意到，成员国为保证海洋和内陆小型渔业可持续生计，增加小型渔业对农村发展、国家和家庭粮食安全及减轻贫困的贡献而采取的各种政策、战略、法律和社会措施。

80. 委员会注意到的措施包括：专门支持小型鱼业的政策、战略和计划；采用和加强以社区为基础的共同管理安排；恢复近海地区的鱼类资源及其生境；对渔业工人协会和合作社赋予法律权力以及在组织上予以加强；将捕鱼社区纳入社会安全、医疗保健和艾滋病毒/艾滋病预防计划；支持改进捕捞后处理、分配和销售基础设施；海上安全和能力建设。

81. 在讨论过程中，若干成员注意到小型渔业在参加生态标签计划方面遇到特殊困难。这些成员重申这种计划可能带来国际贸易壁垒。他们强调这种计划应当透明、无歧视以及与世界贸易组织义务相一致。一些成员还对这种计划可能给他们带来过大的额外负担表示关注。

82. 一些成员要求建立一个区域渔业机构使红海沿岸国家联合起来。该机构将促进与其他区域相似的合作和可持续渔业管理。

83. 许多成员表示需要制定小型渔业国际文书，该文书可作为《守则》中新的第一条、一项国际行动计划和/或制定准则，从而指导国家和国际努力保存可持续小型渔业，建立一个监测和报告框架。此外，许多成员还要求新设一个渔委小型渔业分委员会。秘书处应当审议推进这些建议的备选方案。许多成员赞成需要粮农组织制定专门针对小型渔业的一项全球计划。

## **气候变化与渔业和水产养殖**

84. 在介绍该议题时，秘书处提及工作文件COFI/2009/8和委员会第二十七届会议提出的建议，即粮农组织更加重视与气候变化相关的工作，特别是“粮农组织应当进行一项范围界定研究以确定有关气候变化和渔业的主要问题，就捕捞业如何适应气候变化开展讨论，粮农组织率先将气候变化对渔业可能产生的影响告知渔民和决策者”。

85. 秘书处特别提及2008年4月7日至9日在意大利罗马举行的粮农组织气候变化对渔业和水产养殖影响专家研讨会的结果和建议。委员会审议了气候变化在生态系统层面、整个水产养殖和渔业价值链以及对依赖这些部门的社区产生的影响。研讨会商定了具有深远意义的国家、区域和国际行动建议清单。

86. 秘书处还提及两次重要会议，即2008年6月3日至5日在意大利罗马举行的“世界粮食安全高级别会议：气候变化和生物能源的挑战”，2008年7月8日至11日在意大利罗马举行的应对全球海洋社会生态系统变化国际科学研讨会。

87. 委员会认识到气候变化的重要性及其对渔业和水产养殖越来越大的影响。许多成员报告，气候变化的影响在水生和陆地环境已显而易见，如表现为鱼种迁移、低层和中上层鱼种的渔业产量下降和极端气候现象。若干小岛屿发展中国家强调他们易受气候变化的影响，感谢日本政府支持粮农组织在各自区域的工作。

88. 委员会支持2008年4月专家研讨会的结论和建议。委员会要求秘书处在有关气候变化事项方面，特别是收集有关国家和区域发展情况信息并定期向成员报告等粮农组织有比较优势的领域，发挥更加积极的作用。

89. 许多成员认为，改进渔业和水产养殖管理，可以增强两者对气候变化的抵御能力和适应力。在这方面，委员会普遍认识到并支持实施《守则》、渔业和水产养殖生态系统方法及采用预防措施的重要性。

90. 若干成员介绍了其对有关气候变化影响的关注、经验和采取行动的情况。一些成员还提及需要考虑减少渔业和水产养殖的能源消耗和碳排放。一些成员指出，需要掌握更多知识制定适合气候变化的渔业和水产养殖管理适应战略，在面对气候变化时具有更强的恢复力。

91. 若干成员强调需要提供更多资金，使发展中国家和粮农组织适当处理已经影响或预计将影响渔业和水产养殖的公认的气候变化问题，特别是在易受害国家。

92. 一些成员提及北极地区的气候变化影响，强调他们的意见是，在该区域开始任何新的渔业之前需要加强研究工作，并根据研究结果及预防和系统方法在该区域发展资源管理机制。

93. 委员会注意到最易受害国家，包括低洼小岛屿发展中国家和萨赫勒地区国家对于气候变化和海平面上升对渔业和水产养殖的不利影响的关注。

94. 秘书处提及在渔委会议之后不久，世界银行、世界渔业中心和粮农组织将组织一次非正式会议，讨论气候变化方面各自的工作计划和加强合作。委员会强调需要采取跨部门方法应对气候变化挑战，尤其关系到陆地环境及内陆水域渔业和水产养殖。

### **粮农组织的渔业和水产养殖工作计划**

95. 委员会注意到2008年11月18日至21日在意大利罗马举行的粮农组织大会第三十五届特别会议所通过的《粮农组织革新图变近期行动计划（2009—10年）》，尤

其是目前正在制定的将涵盖本组织可利用的所有资金来源的新的基于结果的计划框架，以及经过修订的各技术委员会的报告安排。在这方面，委员会支持加强其为确定粮农组织渔业和水产养殖工作的优先重点提供咨询的作用，但令其感到遗憾的是，没有收到一项确定费用的工作计划提案，从而能够象《近期行动计划》所要求的那样确定优先重点。委员会审议了COFI/2009/9号文件中提出的关于“可持续渔业和水产养殖资源管理与利用”的战略目标的结果框架草案，包括六项拟议的组织结果、对这些结果作贡献的拟议工作领域和指标范例。

96. 委员会获悉，所提出的结果框架是正在进行中的一项工作。委员会对该文件没有按照《近期行动计划》和计划委员会的要求，提出对本组织优势的利用情况进行一项结构性分析表示关注。一些成员还表示关注，即如能获得有关资源水平、分配及各项计划成分的成本的示意性信息，本可加强有关优先重点的咨询工作。

97. 委员会被告知，这些信息将按照大会所商定的在2009年制定《战略框架》、《2010—13年中期计划》和《2010—11年工作计划和预算》成分的时间表提供。该文件更详细的版本，包括拟议的资金分配，将于2009年7月提交独立外部评价后续行动大委员会及计划和财政两委员会，以便最终敲定并提交9月份的理事会和大会委员会以及11月份的大会。

98. 委员会欢迎把本组织的工作重点从产出转移到成效上，表示支持《近期行动计划》实施过程。

99. 许多成员普遍支持COFI/2009/9号文件所描述的六项组织结果。一些成员还谈到需要考虑与渔业和水产养殖相关的本组织的其他战略目标，并确立与这些目标及其组织结果的必要联系。

100. 委员会重申，为涉及这些组织结果的不同活动确定优先重点至关重要。许多成员强调，由于该文件内容有限，现阶段无法完成确定优先重点这项工作。然而，许多成员提出了具体的建议，并列举了其认为应予以高度优先重视的事项，包括以下未按特定次序排列的活动：

- 海洋和内陆小规模手工渔业；
- 为实施《守则》及其相关文书开展能力建设；
- 评价《守则》及其相关文书的实效；
- 打击非法、不报告和不管制捕鱼；
- 制定有关兼捕管理和减少抛扔物的国际准则；
- 完成具有法律约束力的港口国措施文书；
- 发展全球渔船、冷藏运输船和补给船记录；
- 船旗国的绩效和制定一项适当的文书；
- 生产能力过剩；

- 发展可持续、环境友好的水产养殖和能力建设；
- 最终制定水产养殖认证技术准则；
- 建立和支持区域水产养殖计划和网络；
- 气候变化对渔业和水产养殖的影响；
- 为即将召开的对《1995年联合国鱼类种群协定》的审查会议和对根据联大第61/105号决议采取的行动进行的审查提供投入和贡献；
- 促进渔业和水产养殖的公平国际贸易；
- 收集和利用可靠的数据；
- 监测资源状况；
- 《濒危动植物物种国际贸易公约》特设专家小组；
- 制定一项计划以确定管理单位。

101. 一些成员强调需要按照正在进行的预期将在今后几年中完成的权力下放过程，根据不同地区的具体情形和状况调整所确定的优先重点。

102. 会上普遍支持把小规模渔业作为一项额外的组织结果。委员会同意，酌情在六项组织结果中明确提及小规模渔业。

103. 委员会注意到，如《近期行动计划》所预计的那样，经过充分修订的有关计划制定、预算编制和基于结果的监测工作的第一个制定和领导机构决策周期将从2010年开始实施。委员会希望在其下届会议上收到详细制定的结果框架和对优先重点的结构分析，以及对无论是由正常资金还是预算外资金支持开展的活动的更加透明和全面的报告。

## **任何其他事项**

104. 没有其他事项。

## **下届会议的日期和地点**

105. 关于今后会议的时间，许多成员的意见是，尽可能保持目前的渔委会议时间（即每个两年度第二年2月/3月）。把会议移到每个两年度第一年第三季度，将与一些区域渔业管理组织或安排的会议时间和联大决议年度磋商会时间发生冲突。

## **通过报告**

106. 本报告于2009年3月6日通过。



## 议 程

1. 会议开幕
2. 选举主席和副主席及指定起草委员会
3. 通过会议议程和安排
4. 关于实施《负责任渔业行为守则》、相关国际行动计划和战略的进展情况
5. 渔委鱼品贸易分委员会第十一届会议（2008年6月2—6日，德国不莱梅）的决定和建议
6. 渔委水产养殖分委员会第四届会议（2008年10月6—10日，智利巴拉斯港）的决定和建议
7. 公海深海渔业管理
8. 通过制定一份具有法律约束力的港口国措施的文书和编制全球渔船记录等措施打击非法、不报告、不管制捕鱼
9. 保证小型渔业的可持续发展：负责任渔业与社会发展相结合
10. 气候变化与渔业和水产养殖
11. 粮农组织渔业和水产养殖工作计划
12. 任何其他事项
13. 下届会议的日期和地点
14. 通过报告

## 附录 B

## 代表和观察员名单

MEMBERS OF THE COMMITTEE/  
MEMBRES DU COMITÉ/  
MIEMBROS DEL COMITÉ

## AFGHANISTAN/AFGANISTÁN

Abdul Razak AYAZI  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Islamic Republic of Afghanistan  
Via Nomentana 120  
00161 Rome, Italy  
Phone: +39 06 8611009  
Fax: +39 06 86322939  
E-mail: nfo@afghanistanembassyitaly.com

## ALGERIA/ALGÉRIE/ARGELIA

Abdel-Nasser ZAIR  
Inspecteur général  
Ministère de la pêche et des ressources  
halieutiques  
Rue des 4 Canons  
16000 Alger

Ahmed KACI ABDELLAH  
Directeur de la réglementation, de l'organisation  
de la profession et de la coopération  
Ministère de la pêche et des ressources  
halieutiques  
Rue des 4 Canons  
16000 Alger

Abderrahman HAMIDAOU  
Ministre plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint  
Ambassade de la République algérienne  
démocratique et populaire  
Via Bartolomeo Eustachio 12  
00161 Rome, Italie  
Phone: +39 06 44202533/2546  
Fax: +39 06 44292744  
E-mail: hamidaoui@yahoo.fr

Bachir BOUNAARA  
Administrateur des affaires maritimes  
Service national de garde-côtes  
Alger  
Phone: +213 21711515

Youcef HAKEM  
Service national de garde-côtes  
Alger  
Phone: +213 21711515

## ANGOLA

Miguel André ANTÓNIO  
Chef du Département de protection des  
ressources des pêches  
Ministère des pêches  
Av. 4 de Fevereiro  
Luanda  
E-mail: amiguelandre@yahoo.com.br

Esperanza Justiz SILVA  
Chef du Département de l'aquaculture de l'Institut  
de la pêche artisanale  
Ministère des pêches  
Av. 4 de Fevereiro  
Luanda  
E-mail: justizsilva@yahoo.com

Ana Paula DOS RAMOS RODRIGUES DIAS  
Direction nationale des infrastructures d'appui  
à la pêche  
Ministère des pêches  
Av. 4 de Fevereiro  
Luanda  
Phone: +244 1923319474  
E-mail: paularamos50@hotmail.com

Kiala Kia MATEVA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade de la République d'Angola  
Via Druso 39  
00184 Rome, Italie

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Ambassade de la République d'Angola  
Via Druso 39  
00184 Rome, Italie

## ARGENTINA/ARGENTINE

Norberto Gustavo YAUHAR  
Subsecretario de Pesca y Acuicultura  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca  
y Alimentos  
Ministerio de Economía y Producción  
Av. Paseo Colón 982  
Buenos Aires



Juan Miguel CASSISSA  
 Dirección de Temas Económicos Especiales  
 Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio  
 Internacional y Culto  
 Buenos Aires

Hector Marcelo SANTOS  
 Director Nacional de Coordinación Pesquera  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca  
 y Alimentos  
 Ministerio de Economía y Producción  
 Av. Paseo Colón 982  
 Buenos Aires

Elisa CALVO  
 Directora de Economía Pesquera  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca  
 y Alimentos  
 Ministerio de Economía y Producción  
 Av. Paseo Colón 982  
 Buenos Aires

Holger MARTINSEN  
 Dirección de Consejería Legal  
 Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio  
 Internacional y Culto  
 Buenos Aires

Ramiro SÁNCHEZ  
 Director Nacional de Planificación Pesquera  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca  
 y Alimentos  
 Ministerio de Economía y Producción  
 Av. Paseo Colón 982  
 Buenos Aires

María del Carmen SQUEFF  
 Consejero  
 Representante Permanente Alternante ante la FAO  
 Encargado de Negocios a.i.  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 48073345  
 Fax: +39 06 48073333  
 E-mail: faoprarg1@interfree.it

Lino Hernán VILLAGRA  
 Asesor  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca  
 y Alimentos  
 Ministerio de Economía y Producción  
 Av. Paseo Colón 982  
 Buenos Aires

Agustín ZIMMERMANN  
 Tercer Secretario  
 Representante Permanente Alternante ante la FAO  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 48073345  
 Fax: +39 06 48073333

Francisco Javier ROMANO  
 Consejero  
 Consejo Federal Pesquero  
 Av. Paseo Colón 922 - Oficina 101  
 Buenos Aires

Hilda Nerida MIRANDA  
 Representación Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma, Italia

#### **ARMENIA/ARMÉNIE**

Zohrab V. MALEK  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Armenia to FAO  
 Via Camillo Sabatini 102  
 CP 64194  
 00100 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5201924  
 Fax: +39 06 5201924  
 E-mail: zohrab.malek@gmail.com

#### **AUSTRALIA/AUSTRALIE**

John KALISH  
 General Manager, Fisheries and Aquaculture  
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
 18 Marcus Clarke St.  
 Canberra ACT 2601  
 Phone: +61 2 62724045  
 Fax: +61 2 62725089  
 E-mail: john.kalish@daff.gov.au

Fiona BARTLETT  
 Counsellor (Agricultural Affairs)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Australia  
 Via Antonio Bosio 5  
 00161 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 85272376  
 Fax: +39 06 85272300  
 E-mail: fiona.bartlett@dfat.gov.au

Emily COLLINS  
 Assistant to the Counsellor (Agricultural Affairs)  
 Embassy of Australia  
 Via Antonio Bosio 5  
 00161 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 85272319  
 Fax: +39 06 85272300  
 E-mail: emily.collins@dfat.gov.au

Stephanie OBERSCHIEDER  
 Executive Officer  
 Marine Environment Section  
 Department of Foreign Affairs and Trade  
 John McEwen Cres  
 Barton ACT 0221  
 Phone: +61 262611272  
 Fax: +61 262611365  
 E-mail: stephanie.oberseider@dfat.gov.au

#### **AZERBAIJAN/AZERBAÏDJAN/AZERBAIJÁN**

Mammad ZULFUQAROV  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Azerbaijan  
 Viale Regina Margherita 1  
 00198 Rome, Italy

#### **BAHRAIN/BAHREÏN/BAHREIN**

Abdulredha SHAMS  
 Director  
 Public Commission for Protection of Marine  
 Resources  
 PO Box 20071  
 Manama  
 Phone: +973 17843003  
 Fax: +973 17840294  
 E-mail: ajshams@batelco.com.bh

#### **BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA**

Hugo VERBIST  
 Représentant permanent suppléant  
 Ambassade de Belgique  
 Via dei Monti Parioli 49  
 00197 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 3609511  
 Fax: +39 06 3226935

#### **BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL**

Altemir GREGOLIN  
 Minister for Fisheries and Aquaculture  
 Special Secretariat for Aquaculture  
 and Fisheries (SEAP)  
 Esplanada dos Ministérios  
 Bloco D, Sala 400, 70043-900 Brasilia  
 Phone: +55 61 32183801  
 Fax: +55 61 32183732  
 E-mail: gregolin@seap.gov.br

José Antônio Marcondes DE CARVALHO  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di Santa Maria dell'Anima 32  
 00186 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 68307576  
 Fax: +39 06 68398802

Francisco BARBOSA  
 Advisor for International Issues  
 Special Secretariat for Aquaculture  
 and Fisheries (SEAP)  
 Esplanada dos Ministérios  
 Bloco D, Sala 400  
 70043-900 Brasilia  
 Phone: +55 61 32183806  
 E-mail: fosvaldo@seap.gov.br

José Dias NETO  
 General-Coordinator of Fishery Resources  
 Brazilian Institute for the Environment and  
 Renewable Natural Resources (IBAMA)  
 Brasilia

Roberto RIBAS GALLUCCI  
 Biodiversity and Forests Secretariat  
 Ministry of Environment  
 Brasilia

Fabio HAZIN  
 Director  
 Department of Fisheries and Aquaculture  
 Federal Rural University of Pernambuco State  
 Recife  
 Phone: +81 33021500/01  
 E-mail: fhvhazin@ufrpe.br

Renato MOSCA  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di Santa Maria dell'Anima 32  
 00186 Rome, Italy

Felipe Haddock Lobo GOULART  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di Santa Maria dell'Anima 32  
 00186 Rome, Italy  
 E-mail: fgoulart@brafaio.it

Romero G.F. MAIA  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di Santa Maria dell'Anima 32  
 00186 Rome, Italy

#### **BULGARIA/BULGARIE**

Petrov KONSTANTIN  
 Chief Expert  
 National Agency of Fisheries and Aquaculture  
 Sofia  
 E-mail: konstantinpetrov@hotmail.com

#### **BURKINA FASO**

Jamano LOMPO  
 Attaché  
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
 Ambassade du Burkina Faso  
 Via XX Settembre 86  
 00187 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 42010611  
 E-mail: jamanolompo@hotmail.com

#### **CAMBODIA/CAMBODGE/CAMBOYA**

Thuok NAO  
 Delegate of the Royal Government in charge as  
 Director-General of Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 186, Preah Norodom Boulevard  
 Khan Chamcarmon  
 Phnom Penh  
 Phone: +855 12 404727  
 Fax: +855 23 215796  
 E-mail: naothuok.fia@maff.gov.kh

#### **CAMEROON/CAMEROUN/CAMERÚN**

Médi MOUNGUI  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Ambassade de la République du Cameroun  
 Via Siracusa 4-6  
 00161 Rome, Italie

Bohalli Raymond SANZHIE  
 Secrétaire exécutif CDPM  
 BP 1846  
 Douala  
 Phone: +237 77700483  
 Fax: +237 33424064  
 E-mail: cdpm74.dla95@yahoo.fr

#### **CANADA/CANADÁ**

Blair HODGSON  
 Director  
 International Fisheries Relations  
 International Affairs Directorate  
 Fisheries and Oceans Canada  
 200 Kent Street, Station 8E220  
 Ottawa, Ontario K1A 0E6  
 Phone: +1 613 993 5316  
 Fax: +1 613 993 5995  
 E-mail: Blair.Hodgson@dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN  
 Manager  
 International Policy and Integration  
 Fisheries and Oceans Canada  
 200 Kent Street  
 Station 14W095  
 Ottawa, Ontario K1A 0E6  
 Phone: +1 613 993 3050  
 Fax: +1 613 990 9574  
 E-mail: Angela.Bexten@dfo-mpo.gc.ca

Pola YIP  
 International Policy Analyst  
 International Policy and Integration  
 Fisheries and Oceans Canada  
 200 Kent Street  
 Station 14W095  
 Ottawa, Ontario K1A 0E6  
 Phone: +1 613 990 3521  
 Fax: +1 613 990 9574  
 E-mail: Pola.Yip@dfo-mpo.gc.ca

#### **CAPE VERDE/CAP-VERT/CABO VERDE**

José Maria VEIGA  
 Ministre de l'environnement, du développement  
 rural et des ressources marines  
 Ministère de l'environnement, du développement  
 rural et des ressources marines  
 Ponta Belém, Praia CP 50  
 Phone: +238 2615713  
 Fax: +238 2614054  
 E-mail: josem.veiga@govcv.gov.cv

José Eduardo DANTAS FERREIRA BARBOSA  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République du Cap-Vert  
 Via Giosué Carducci 4, int. 3  
 00187 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 4744678  
 Fax: +39 06 4744643

Maria GORETTI SANTOS LIMA  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République du Cap-Vert  
 Via Giosué Carducci 4, int. 3  
 00187 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 4744678  
 Fax: +39 06 4744643

Maria Edelmira CARVALHO  
 Directrice générale des pêches  
 Ministère de l'environnement, du développement  
 rural et des ressources marines  
 Ponta Belém, Praia  
 Phone: +238 2615713  
 Fax: +238 2614054

### CHILE/CHILI

María Angela BARBIERI  
 Jefe División Desarrollo Pesquero  
 Subsecretaría de Pesca  
 Ministerio de Economía  
 Bellavista 168, Piso 19  
 Valparaíso  
 Phone: +56 32 2502811  
 Fax: +56 32 2502810  
 E-mail: mabarbarieri@subpesca.cl

Alejandro COVARRUBIAS  
 Deputy Director  
 National Fisheries Service  
 Valparaíso  
 Phone: +56 322819301  
 E-mail: acovarrubias@sernapesca.cl

Sergio INSUNZA  
 Representación Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República de Chile  
 Via Po 23  
 00198 Roma, Italia

Rodrigo POLANCO  
 Division Desarrollo Pesquero  
 Subsecretaría de Pesca  
 Ministerio de Economía  
 Bellavista 168, Piso 19  
 Valparaíso  
 Phone: +56 32 2502804  
 Fax: +56 32 2502810  
 E-mail: rpolanco@subpesca.cl

Juan GAJARDO  
 Capitán de Corbeta Lt  
 Jefe Departamento Pesca y Recursos Marinos  
 Dirección General del Territorio Marítimo y de  
 Marina Mercante  
 Errázuriz 537  
 Valparaíso  
 Phone: +56 32 2208357  
 Fax: +56 32 2208385  
 E-mail: juangajardo@directemar.cl

Marcela ZAMORANO  
 Ingeniero Pesquero  
 Departamento de Pesca y Recursos Marinos  
 Dirección General del Territorio Marítimo y de  
 Marina Mercante  
 Ministerio de Defensa  
 Errázuriz 537  
 Valparaíso  
 Phone: +56 32 2208357  
 Fax: +56 32 2208355  
 E-mail: mzamorano@directemar.cl

Federico SILVA  
 Presidente  
 Sonapesca A.G  
 Barros Errazuriz 1954  
 Oficina 206  
 Providencia Santiago  
 Phone: +56 2 596 0690  
 Fax: +56 2 2692616  
 E-mail: secretaria@sonapesca.cl

Hector BACIGALUPO  
 Gerente General  
 Sociedad Nacional de Pesca  
 Santiago  
 Phone: +56 2 5960690  
 Fax: +56 2 2692616  
 E-mail: hbacigalupo@sonapesca.cl

### CHINA/CHINE

Lifeng CUI  
 Deputy Director-General  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing  
 Phone: +86 10064192936

Jianfeng CHEN  
 Director  
 Office of the Director-General  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing  
 Phone: +86 10064192936

Shengzhi SUN  
 Director  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing  
 Phone: +86 10064192974  
 E-mail: inter-coop@agri.gov.cn

Yuliang PANG  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation to FAO  
 Via degli Urali 12  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5919311

#### COLOMBIA/COLOMBIE

Beatriz CALVO VILLEGAS  
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, int. 10  
 00196 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 3612131

Francisco COY  
 Representante Permanente Alterno ante la FAO  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, int. 10  
 00196 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 3612131

#### CONGO

Mamadou DEKAMO KAMARA  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République du Congo  
 Via Ombrone 8/10  
 00198 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 8471422  
 Fax: +39 06 8471422  
 E-mail: ambacorome@libero.it

Sylvain BAYALAMA  
 Ministre Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République du Congo  
 Via Ombrone 8/10  
 00198 Rome, Italie

Dieudonné KISSIEKIAOUA  
 Conseiller aux pêches et à l'aquaculture  
 du ministre  
 Brazzaville  
 Phone: + 242 6606400

Emile ESSEMA  
 Deuxième Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République du Congo  
 Via Ombrone 8/10  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 8417422  
 Fax: +39 06 8417422  
 E-mail: ambacorome@libero.it

Guy Jean-Claude OKOULATSONGO  
 Premier secrétaire  
 Ambassade de la République du Congo  
 Via Ombrone 8/10  
 00198 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 8417422  
 Fax: +39 06 8417422  
 E-mail: ambacorome@libero.it

Léonard MOUBOUNDOU  
 Attaché au cabinet du Chef de l'État  
 Brazzaville

Moïse OSSEBI  
 Attaché au cabinet du ministre  
 Brazzaville

Edmond NZOUNA  
 Attaché au cabinet du ministre  
 Brazzaville

#### COOK ISLANDS/ÎLES COOK/ISLAS COOK

Joshua MITCHELL  
 Director  
 Offshore Fisheries  
 Ministry of Marine Resources  
 PO Box 85  
 Rarotonga  
 Phone: +682 28730  
 Fax: +682 29721  
 E-mail: j.mitchell@mmr.gov.ck

#### COSTA RICA

Luis PARIS  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Representación Permanente de la  
 República de Costa Rica ante la FAO  
 Viale Liegi 2, int. 8  
 00197 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80660390  
 Fax: +39 06 80660390  
 E-mail: misfao@tiscali.it

Jorge REVOLLO  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la FAO  
 Embajada ante la Santa Sede  
 Via G.B. Benedetti 3  
 00197 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80660390  
 Fax: +39 06 80660390  
 E-mail: misfao@tiscalinet.it

Greta PREDELLA  
 Asistente  
 Representación Permanente de la  
 República de Costa Rica ante la FAO  
 Viale Liegi 2, int. 8  
 00197 Roma, Italia  
 E-mail: misfao2005@yahoo.it

Antonio PORRAS PORRAS  
 Director-General Técnico  
 Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura  
 San José  
 Phone: +506 22481130  
 Fax: +506 22481196  
 E-mail: porrasantonio1@yahoo.com

#### **CÔTE D'IVOIRE**

Aboubakar BAKAYOKO  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
 Ambassade de la République de  
 Côte d'Ivoire  
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10  
 00161 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 44231129  
 E-mail: a\_bakayoko29@yahoo.fr

Lida Lambert BALLOU  
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
 Ambassade de la République de  
 Côte d'Ivoire  
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10  
 00161 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 44231129  
 Fax: +39 06 44292531

Anvra Jeanson DJOBO  
 Directeur des produits halieutiques  
 Ministère de la production animale et des  
 ressources halieutiques  
 01 BP 5521  
 Abidjan  
 Phone: +225 21356169  
 Fax: +225 21350409  
 E-mail: jeanson\_7@hotmail.com

#### **CUBA**

Enrique Moret Echeverría  
 Embajador ante la FAO  
 Representación Permanente de la República  
 de Cuba ante la FAO  
 Via Licinia 13a  
 00153 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 5781123  
 Fax: +39 06 5780614  
 E-mail: faoprub@miscuba.191.it

#### **CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE**

Christina PITTA  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Cyprus to FAO  
 Piazza Farnese 44  
 00186 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 6865758  
 Fax: +39 06 6868038  
 E-mail: christina.pitta@yahoo.com

#### **CZECH REPUBLIC/RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/REPÚBLICA CHECA**

Zdenek ADAMEK  
 Scientist of Research Institute  
 The Aquaculture and Hydrobiology Department  
 38925 Vodnany  
 Phone: adamek@ivb.cz

Daniela MOYZESOVA  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Czech Republic  
 Via dei Gracchi 322  
 00192 Rome, Italy  
 Phone: +39 335 7356292  
 Fax: +39 06 3244466  
 E-mail: daniela.czechpresidency@gmail.com

Andrea PONDELÍCKOVÁ  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Czech Republic  
 Via dei Gracchi 322  
 00192 Rome, Italy  
 Phone: +39 334 611 8799  
 Fax: +39 06 32 44466  
 E-mail: andrea.pondelickova@seznam.cz

Katerina TOMASOVA  
 Secretary of the Czech National Committee for  
 Cooperation with FAO  
 Ministry of Agriculture  
 Tesnov 17  
 117 05 Prague 1  
 Phone: +420 221 812 392  
 E-mail: katerina.tomasova@mze.cz

Rita LOURENCO  
Officer  
Embassy of the Czech Republic  
Via dei Gracchi 322  
00192 Rome, Italy  
E-mail: rl.czechpresidency@gmail.com

Kai STOLZENBURG  
Prague

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF  
KOREA/RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA  
POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Hyo Sik KIM  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Democratic People's  
Republic of Korea  
Viale dell'Esperanto 26  
00144 Rome, Italy  
Phone: +39 06 54220749  
Fax: +39 06 54210090

Song Chol RI  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Democratic People's  
Republic of Korea  
Viale dell'Esperanto 26  
00144 Rome, Italy  
Phone: +39 06 54220749

**DENMARK/DANEMARK/DINAMARCA**

Søren SKAFTE  
Permanent Representative to FAO  
Royal Danish Embassy  
Via dei Monti Parioli 50  
00197 Rome, Italy  
Phone: +39 06 9774831/333

**ECUADOR/ÉQUATEUR**

Monica MARTINEZ  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni 8  
00197 Roma, Italia  
Phone: +39 06 45439007  
Fax: +39 06 8076271

Carlos R. RUIZ CORNEJO  
Quito

**EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO**

Mohamed FATHY OSMAN  
Chairman  
General Authority for Fish Resources  
Development  
Ministry of Agriculture and Land Reclamation  
4 Tieran St.  
Cairo  
Phone: +202 22620130  
Fax: +202 22620117

Abdel Aziz HOSNI  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Arab Republic of Egypt  
Via Salaria 267 (Villa Savoia)  
00199 Rome, Italy  
Phone: +39 06 8548956

**EL SALVADOR**

Manuel OLIVA  
Director CENDEPESCA  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Final 1a Av. Norte y Av. Manuel Gallardo  
Sta Tecla, La Libertad  
San Salvador  
Phone: +503 22280034  
Fax: +503 22280074

Maria Eulalia JIMENEZ  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Embajada de la República de El Salvador  
Via Gualtierio Castellini 13  
00197 Rome, Italia  
Phone: +39 06 8076605  
Fax: +39 06 8079726

**ERITREA/ÉRYTHRÉE**

Yohannes TENSUE  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of Eritrea  
Via Boncompagni 16 - 3rd Floor  
00187 Rome, Italy  
Phone: +39 06 42741293  
Fax: +39 06 42086806  
E-mail: yohannes\_tensue@live.com

**ESTONIA/ESTONIE**

Madis REINUP  
Head of Department of Fisheries Economy  
Ministry of Agriculture  
39/41 Lai Street  
Tallinn 15056  
E-mail: madis.reinup@agri.ee

**EUROPEAN COMMUNITY (Member Organization)/COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (Organisation membre)/COMUNIDAD EUROPEA (Organización Miembro)**

Constantin ALEXANDROU  
 Chef d'Unité  
 Affaires internationales, droit de la mer et  
 organisations régionales de pêche  
 Direction générale MARE  
 200 rue de la Loi  
 B-1049 Bruxelles  
 Phone: +32 2 2969493  
 E-mail: constantin.alexandrou@ec.europa.eu

Antonio FERNANDEZ AGUIRRE  
 Affaires internationales, droit de la mer et  
 organisations régionales de pêche  
 Direction générale MARE  
 200 rue de la Loi  
 B-1049 Bruxelles  
 Phone: +32 22951611  
 E-mail: antonio.fernandez-aguirre@ec.europa.eu

Roberto CESARI  
 Chef de Secteur  
 "Organisation régionale de pêche"  
 Direction générale MARE  
 200 rue de la Loi  
 B-1049 Bruxelles  
 Phone: +32 2 2994276  
 E-mail: roberto.cesari@ec.europa.eu

Jean Pierre VERGINE  
 Administrateur, Politique de contrôle des pêches  
 Direction générale MARE  
 200 rue de la Loi  
 B-1049 Bruxelles  
 Phone: +32 22951039  
 E-mail: jean-pierre.vergine@ec.europa.eu

Staffan EKWALL  
 Administrateur  
 Organisations régionales de pêche  
 Direction générale MARE  
 200 rue de la Loi  
 B-1049 Bruxelles  
 Phone: +32 2 2996907  
 E-mail: staffan.ekwall@ec.europa.eu

Sofie BODIN  
 Assistant Policy Officer  
 Politique de contrôle des pêches  
 Direction générale MARE  
 200 rue de la Loi  
 B-1049 Bruxelles  
 Phone: +32 2 2972145  
 Fax: +32 2 296 2338  
 E-mail: sofie.bodin@ec.europa.eu

Benito MARIN HERRERO  
 Délégation de la Commission européenne près le  
 Saint-Siège, l'Ordre de Malte et des  
 Organisations des Nations Unies  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 679 7823  
 Fax: +39 06 6797830  
 E-mail: benito.marin-herrero@ec.europa.eu

Carlos ALDEREGUIA  
 LDRAC Executive Secretary  
 Personal Advisory Council  
 Madrid  
 Phone: +34 672005353

Franco ZAMPOGNA  
 Administrator, Head of Fisheries Statistics  
 Section EUROSTAT  
 5, rue Weicker L2721  
 Luxembourg  
 Phone: +352 4301 37268  
 E-mail: franco.zampogna@ec.europa.eu

**FINLAND/FINLANDE/FINLANDIA**

Markku ARO  
 Counsellor of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Department of Fisheries and Game  
 FI-00023 Government  
 PO Box 30  
 Helsinki  
 E-mail: markku.aro@mmm.fi

Petri SUURONEN  
 Research Director  
 Finnish Game Fisheries Research Institute  
 PO Box 2  
 FI-00791 Helsinki

Inka RASANEN  
 Programme Officer  
 Embassy of the Republic of Finland  
 Via Lisbona 3  
 00198 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 852231

**FRANCE/FRANCIA**

Delphine LEGUERRIER SAUBOUA SURAUD  
 Chef du bureau des affaires européennes et  
 internationales  
 Sous-Direction des ressources halieutiques  
 Direction des pêches maritimes et de  
 l'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture et de la pêche  
 3 Place de Fontenoy  
 75007 Paris  
 Phone: +33 0149558236  
 E-mail: delphine.leguerrier@agriculture.gouv.fr



Jean-Jacques SOULA  
 Conseiller scientifique  
 Représentant permanent suppléant  
 auprès de la FAO  
 Représentation permanente de la France  
 auprès de l'OAA  
 Corso del Rinascimento, 52  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 68405220  
 Fax: +39 06 6892692  
 E-mail: jean-jacques.soula@diplomatie.gouv.fr

Philippe GROS  
 Institut français de recherche et d'exploration  
 de la mer (IFREMER)  
 BP 70  
 29280 Brest  
 E-mail: philippe.gros@ifremer.fr

Marc GHIGLIA  
 Directeur de l'Union des armateurs à la pêche  
 de France (UAPF)  
 Paris  
 Phone: +33 01 42 66 32 60  
 Fax: +33 01 47 42 91 12  
 E-mail: uapf@wanadoo.fr

#### **GABON/GABÓN**

Dominique MOUELE  
 Directeur général des pêches  
 et de l'aquaculture  
 BP 9498  
 Libreville  
 Phone: +241 748992  
 Fax: +241 764602  
 E-mail: dgpa\_gabon@yahoo.fr

#### **GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA**

Walter DÜBNER  
 Division 622  
 Federal Ministry of Food, Agriculture  
 and Consumer Protection  
 Berlin  
 E-mail: walter.duebner@bmelv.bund.de

Ingo STUERMER  
 Division N13  
 Federal Ministry for the Environment, Nature  
 Conservation and Nuclear Safety  
 Berlin

Marc NOLTING  
 Deutsche Gesellschaft für Technische  
 Zusammenarbeit (GTZ)  
 Eschborn

#### **GHANA**

Adelaide BOATENG-SIRIBOE  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Ghana  
 Via Ostriana 4  
 00199 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8608792  
 Fax: +39 06 8608792  
 E-mail: fao@ghanaembassy.it

#### **GREECE/GRÈCE/GRECIA**

Emmanuel MANOUSSAKIS  
 Minister Plenipotentiary (Agricultural Affairs)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Greece  
 Viale G. Rossini 4  
 00198 Rome, Italy

Constantinos STAMATOPOULOS  
 Fisheries Consultant  
 Ministry of Rural Development and Food  
 2, Acharnon Street  
 10438 Athens  
 E-mail: cstamat@gmail.com

#### **GUATEMALA**

Carmen SANDOVAL DE CORADO  
 Viceministra de Ganadería, Recursos  
 Hidrobiológicos y Alimentación  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
 Alimentación MAGA  
 Ciudad de Guatemala  
 E-mail: carmen.sandoval@maga.gob.gt

Fraterno DIAZ MONGE  
 Coordinador de la Unidad de Manejo de la Pesca  
 y Acuicultura UNIPESCA  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
 Alimentación MAGA  
 Ciudad de Guatemala  
 E-mail: unipesca04@yahoo.com.mx

Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
 Embajada de la República de Guatemala  
 Via dei Colli della Farnesina 128  
 00194 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 44231743  
 Fax: +39 06 44231743  
 E-mail: Misfao.Guatemala@gmail.com

**GUINEA/GUINÉE**

Raymond OUNOUTED  
Ministre de la pêche et de l'aquaculture  
BP 307  
Conakry  
Phone: +224 30413660

Koikoi SAKOU  
Directeur général du Bureau de stratégie et de  
développement  
Ministère de la pêche et de l'aquaculture  
BP 307  
Conakry

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou DIALLO  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Ambassade de la République de Guinée  
Via Adelaide Ristori 9b/13  
00197 Rome, Italie  
Phone: +39 06 8078989  
E-mail: ambaguineerome1@virgilio.it

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller économique  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade de la République de Guinée  
Via Adelaide Ristori 9b/13  
00197 Rome, Italie

**HAÏTI/HAÏTI/HAÏTÍ**

Marie Laurence DURAND  
Premier secrétaire  
Représentant permanent suppléant  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République d'Haïti  
Via di Villa Patrizi 7 - 7A  
00161 Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254106/7  
Fax: +39 06 44254208  
E-mail: ambhaiti@haiti2006.191.it

**HONDURAS**

Maria Gabriela PINEDA OCCHIENA  
Directora General de Pesca  
Tegucigalpa  
Phone: +504 2391994  
Fax: +504 2391994  
E-mail: digepesca@yahoo.com

Giampaolo RIZZO ALVARADO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno  
Embajada de la República de Honduras  
Via Giambattista Vico 40, int. 8  
00196 Roma, Italia  
E-mail: gri330.fao@honduras.com

Mayra REINA DE TITTA  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Embajada de la República de Honduras  
Via Giambattista Vico 40, int. 8  
00196 Rome, Italia  
E-mail: mayrareina@libero.it

**HUNGARY/HONGRIE/HUNGRIA**

Karoly PINTER  
Chief  
Department of Fisheries and Water Management  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
Kossuth Lajos-tér 11  
1860 Budapest 55. PF 1  
Budapest

**ICELAND/ISLANDE/ISLANDIA**

Stefan ASMUNDSSON  
Director  
Department of International Affairs  
Ministry of Fisheries and Agriculture  
Skulagata, 4  
150 Reykjavík  
Phone: +354 5458300  
Fax: +354 5521160  
E-mail: Stefan.asmundsson@slr.stjr.is

Jon Egill EGILSSON  
Ambassador  
Director  
Natural Resources and Environmental Affairs  
Ministry for Foreign Affairs  
Raudararstigur, 25  
IS-150 Reykjavík  
Phone: +354 5459900  
Fax: +354 5624878  
E-mail: jon.egill.egilsson@utn.stjr.is

Gudni BRAGASON  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Iceland  
Via di San Saba 12  
00153 Rome, Italy  
Phone: +39 06 57250509  
E-mail: gudni@mfa.is

Brynhildur BENEDIKSDOTTIR  
Special Adviser  
Department of International Affairs  
Ministry of Fisheries and Agriculture  
Skulagata, 4  
150 Reykjavík  
Phone: + 354 5458300  
E-mail: brynhildur.benediksdottir@slr.stjr.is

Kristjan THORARINSSON  
 Vice-Chair  
 The Fisheries Association of Iceland  
 Population Ecologist  
 Federation of Icelandic Fishing Vessel Owners  
 Borgartún, 35  
 105 Reykjavík  
 Phone: + 354 5910300  
 E-mail: k@liu.is

Virginie Sarah VIAENE  
 Temporary Assistant  
 Permanent Mission of Iceland to FAO  
 Via di San Saba 12  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 57250509  
 Fax: +39 06 5758012  
 E-mail: vov.aene@gmail.com

#### **INDIA/INDE**

Tarun SHRIDHAR  
 Joint Secretary (Fisheries)  
 Department of Animal Husbandry, Dairying  
 and Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 Room No. 221-A - Krishni Bhawan  
 New Delhi  
 Phone: +91 11 2338 1994  
 Fax: +91 11 2307 0370

#### **INDONESIA/INDONÉSIE**

Sukoyono SUSENO  
 Minister's Adviser on Economic, Social  
 and Cultural Affairs  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Gd Mina Bahari II, Lt.17  
 Jl. Medan Merdeka Timur No 16  
 Jakarta Pusat  
 Phone: +62 21 3522516  
 E-mail: ssn\_id@yahoo.com

Purwito MARTOSUBROTO  
 Minister's Adviser  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16  
 10110 Jakarta  
 Phone: +62 21 3519070 ext. 7305/7335  
 Fax: +62 21 3520394  
 E-mail: purwitom@gmail.com

Nilanto PERBOWO  
 Director, Fisheries Resource Management  
 Director-General of Capture Fisheries  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jl. Harsono RM 3, Ragunan, Pasaer Minggu  
 12550 Jakarta  
 Phone: +62 21 7811672  
 E-mail: perbowon@cbn.net.id

Tri HARIYANTO  
 Director, Fish and Environment Health  
 Director-General of Aquaculture  
 Jakarta

Anto SUNARYANTO  
 Director  
 Directorate of Coastal Community Empowerment  
 Jl. Medan Merdeka Timur No 16  
 Jakarta  
 Phone: +62 0213520768  
 Fax: +62 0213520768  
 E-mail: asunaryanto@yahoo.com

Purnomo A. CHANDRA  
 Counsellor  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Indonesia  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 42009150

Endhay KUSNENDAR  
 Director  
 Agency for Marine and Fisheries Research  
 Research Center for Aquaculture  
 Jl. Raya Ragunan 20, Pasar Minggu  
 12540 Jakarta  
 Phone: +62 217816730  
 E-mail: endhay\_kontara@yahoo.co.id

BADRUDIN  
 Researcher at Capture Research and  
 Development, BRKP  
 Jakarta

Handi SANTOSA  
 Deputy Director for Law of the Sea and  
 Space Law  
 Ministry of Law and Human Right affairs  
 Jakarta

Erizal SODIKIN  
 Agricultural Attaché  
 Embassy of the Republic of Indonesia  
 Via Campania 55  
 00187 Rome, Italy

#### **IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)/IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Javad SHAKHS TAVAKOLIAN  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Via Aventina 8  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5743594  
 Fax: +39 06 5747636  
 E-mail: missiranfao@missiranfao.191.it

Seyed Morteza ZAREI  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation to FAO  
 Via Aventina 8  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5743594  
 Fax: +39 06 5747636  
 E-mail: missiranfao@missiranfao.191.it

Alireza MOHAMER  
 Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation to FAO  
 Via Aventina 8  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5743594  
 Fax: +39 06 5747636  
 E-mail: missiranfao@missiranfao.191.it

### ITALY/ITALIE/ITALIA

Pietro SEBASTIANI  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Italy to FAO  
 Piazza Margana 19  
 00186 Rome  
 Phone: +39 06 6977961  
 Fax: +39 06 6796352  
 E-Mail: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Chiara ORTENZI  
 Functionaire  
 Ministry of Agriculture Food and Forestry  
 Policies  
 Fisheries and Aquaculture Department  
 Viale dell'Arte 16  
 Rome  
 Phone: +39 0659084504  
 E-mail: c.ortenzi@politiqueagricole.gov.it

Nicoletta DE VIRGILIO  
 Ministry of Agriculture Food and Forestry  
 Policies  
 Fisheries and Aquaculture Department  
 Viale dell'Arte 16  
 00144 Rome  
 Phone: +39 06 59084222  
 Fax: +39 06 59084186  
 E-mail: n.devirgilio@politicheagricole.gov.it

Dario CAU  
 Lieutenant  
 Italian Coast Guard Headquarters  
 Ministry of Agriculture Food and Forestry  
 Policies  
 Viale dell'Arte 16  
 Rome  
 Phone: +39 06 59084527  
 E-mail: dario.cau@mit.gov.it;  
 FMC@guardacostiera.it

Stefano CATAUDELLA  
 Professor  
 Ministry of Agriculture Food and Forestry  
 Policies  
 Viale dell'Arte 16  
 00144 Rome  
 Phone: +39 06 72595957  
 Fax: +39 06 72595965  
 E-mail: cataudel@uniroma2.it

Rosa CAGGIANO  
 Ministry of Agriculture Food and Forestry  
 Policies  
 Fisheries and Aquaculture Department  
 Viale dell'Arte 16  
 00144 Rome  
 Phone: +39 06 59084777  
 Fax: +39 06 59084186  
 E-mail: r.caggiano@politicheagricole.gov.it

Jessyama FORLINI  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies  
 Via XX Settembre 20  
 00187 Rome  
 Phone: +39 06 46653092  
 Fax: +39 06 46653192  
 E-mail: j.forlini@politicheagricole.gov.it

### JAPAN/JAPON/JAPÓN

Masanori MIYAHARA  
 Counsellor  
 Fisheries Agency  
 Tokyo

Takashi KOYA  
 Senior Fisheries Negotiator  
 International Affairs Division  
 Fisheries Agency  
 Tokyo

Hideki MORONUKI  
 Assistant Director  
 Ecosystem Conservation Office  
 Resources and Environment Research  
 Division  
 Fisheries Agency  
 Tokyo

Katsumasa MIYAUCHI  
 Assistant Director  
 International Affairs Division  
 Fisheries Agency  
 Tokyo

Shohei OKANO  
 Ecosystem Conservation Office  
 Resources and Environment Research Division  
 Fisheries Agency  
 Tokyo

Tetsuya KAWASHIMA  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Japan  
 Via Quintino Sella 60  
 00187 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 487 99411  
 Fax: +39 06 488 5109  
 E-mail: tetsuya.kawashima@mofa.go.jp

Konomu KUBO  
 Secretary  
 Japan Whaling Association  
 Tokyo

Yoshihiro TAKAGI  
 Special Adviser  
 Overseas Fishery Cooperation Foundation  
 Tokyo

Dan GOODMAN  
 Councillor  
 The Institute of Cetacean Research  
 Tokyo

Yoshio KANEKO  
 Global Guardian Trust  
 Tokyo

#### **KENYA**

Jacinta NGWIRI  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Kenya  
 Via Archimede 164  
 00197 Rome, Italy  
 Phone: +39 331 8561912  
 Fax: +39 06 828077  
 E-mail: jacintamngwiri@yahoo.com

#### **KIRIBATI**

Raikaon TUMOA  
 Principal Fisheries Officer  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Development  
 PO Box 64  
 Bairiki, Tarawa  
 Phone: +686 28095  
 Fax: +686 28295  
 E-mail: raikaont@fisheries.gov.ki

#### **KUWAIT/KOWEÏT**

Haidar Ali MURAD  
 Deputy Director-General  
 Public Authority for Agriculture Affairs  
 and Fish Resources  
 PO Box 21422  
 Safat 13075  
 Phone: +965 22254100  
 Fax: +965 66470017  
 E-mail: drmurad@yahoo.com

Ali AL-JEMEIEI  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of Kuwait to FAO  
 Via Aventino 36  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590

Faisal AL-HASAWI  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of Kuwait to FAO  
 Via Aventino 36  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

Manar AL-SABAH  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the  
 State of Kuwait to FAO  
 Viale Aventino 36 int. 8  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

#### **LATVIA/LETTONIE/LETONIA**

Normunds RIEKSTINS  
 Head of Fisheries Policy Department  
 Ministry of Agriculture  
 Republikas laukums 2, LV-1981 Riga  
 Phone: +371 7027010  
 Fax: +371 7027512  
 E-mail: zm@zm.gov.lv

#### **LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA**

Atig DRAWIL-HUNI  
 Scientific Advisor  
 Secretariat of the Marine Wealth  
 Tripoli  
 Fax: +218 213330666

Salem ZGOZI  
 Director  
 Fisheries Directorate  
 Marine Research Center  
 General Authority for the Marine Wealth  
 Tripoli

Talal MARAI  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Libyan  
 Arab Jamahiriya to FAO  
 Via Torquato Taramelli 30, Int. 10  
 00197 Rome, Italy

Mahmud SAWAN  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Libyan  
 Arab Jamahiriya to FAO  
 Via Torquato Taramelli 30, Int. 10  
 00197 Rome, Italy

#### MADAGASCAR

Mamy Andriamalala RAMANANTSOA  
 Directeur général de la pêche et des ressources  
 halieutiques  
 Ministère de l'agriculture, élevage et pêche  
 BP 1699  
 101 Antananarivo  
 Phone: +261 320248421  
 E-mail: ram\_mamy1@yahoo.fr

Alice RASOLONJATOVO  
 Directeur de l'Aquaculture  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage  
 et de la pêche  
 BP 1699  
 Antananarivo  
 Phone: +261 320266400  
 E-mail: rasolona@yahoo.fr

#### MALAWI

Moses BANDA  
 Chief Fisheries Officer (Research)  
 PO Box 27  
 Monkey-Bay  
 Phone: +265 1 587 249  
 E-mail: mafri@sdnp.org.mw

Alexander BULIRANI  
 Director of Fisheries  
 PO Box 593  
 Lilongwe  
 Phone: +265 1 788 094  
 E-mail: bulirani@sdnp.org.mw

#### MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Dato' Ahamad SABKI MOHMOOD  
 Deputy Director General (Development)  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry  
 Level 6, Wisma Tani, Block 4G2  
 No. 30, Persiaran Perdana, Presint 4  
 62628 Putrajaya  
 Phone: +603 8870 4005  
 Fax: +603 8889 2460  
 E-mail: tkpp01@dof.gov.my

Azman Mohd SAAD  
 Agriculture Attaché  
 Agriculture Attaché Office  
 Embassy of Malaysia  
 Via Nomentana 297  
 00162 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 841 7026  
 Fax: +39 06 8555 110  
 E-mail: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.191.it

Azhar MOHD ISA  
 Assistant Agriculture Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Agriculture Attaché Office  
 Embassy of Malaysia  
 Via Nomentana 297  
 00162 Rome, Italy  
 Phone: 39 06 841 9296  
 Fax: +39 06 8555 110  
 E-mail: agri.aaa@ambasciatamalaysia.191.it

#### MALDIVES/MALDIVAS

Hussain Rasheed HASSAN  
 Minister of State for Fisheries and Agriculture  
 Ministry of Fisheries and Agriculture  
 Ghaazee Building, Ameer Ahmed Magu  
 Malé  
 Phone: +960 3322625  
 Fax: +960 3326558  
 E-mail: hussain.hassan@fishagri.gov.mv

Hussain SINAN  
 Senior Research Officer  
 Ministry of Fisheries and Agriculture  
 Ghaazee Building  
 Ameer Ahmed Magu  
 Malé  
 Phone: +960 332 2625  
 E-mail: hussain.sinan@fishagri.gov.mv

#### MALI/MALÍ

Madeleine Bâ DIALLO  
 Ministre de l'élevage et de la pêche  
 Ministère de l'élevage et de la pêche  
 Bamako

Seydou COULIBALY  
 Conseiller technique  
 Ministère de l'élevage et de la pêche  
 BP 3034  
 Bamako  
 Phone: +223 66791644  
 Fax: +223 20235157  
 E-mail: seydou.coulibaly@mep-mali.org

Gaoussou DRABO  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République du Mali  
 Via Antonio Bosio 2  
 00161 Rome, Italie  
 E-mail: amb.malirome@tiscalinet.it

#### MAURITANIA/MAURITANIE

Aly OULD HAIBA  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République  
 islamique de Mauritanie  
 Via Paisiello 26, int. 5  
 00198 Rome, Italie

Mohamedine FALLOULD ABDI  
 Conseiller technique du ministre  
 Ministère des pêches et de l'économie maritime  
 BP 137  
 Nouakchott  
 E-mail: mfabdi@peches.gov.mr

Brahim OULD MAHFOUD  
 Directeur de la pêche industrielle  
 Ministère des pêches et de l'économie maritime  
 BP 137  
 Nouakchott  
 Phone: +222 5252476  
 Fax: +222 5253146  
 E-mail: bahamouldmahfoud@yahoo.fr

Sidi Ali OULD SIDI BOUBACAR  
 Directeur  
 Centre d'animation sociale et d'apprentissage aux  
 métiers de la pêche artisanale et continentale  
 Ministère des pêches et de l'économie maritime  
 BP 137  
 Nouakchott  
 Phone: +222 5259900  
 Fax: +222 5259901  
 E-mail: pdpas07@yahoo.fr

Marièm MINT MOHAMED AHMEDOU  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République islamique  
 de Mauritanie  
 Via Paisiello 26, int. 5  
 00198 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 85351530  
 Fax: +39 06 85351441

#### MAURITIUS/MAURICE/MAURICIO

Munesh MUNBODH  
 Director of Fisheries  
 Ministry of Agro Industry, Food Production  
 and Security  
 4th Floor, LICI Building, John Kennedy Avenue  
 Port-Louis  
 Phone: +230 2087989  
 Fax: +230 2081929  
 E-mail: mumunbodh@mail.gov.mu

Yajoshi BASANT RAI  
 Divisional Scientific Officer  
 Albion Fisheries Research Center  
 Ministry of Agro Industry, Food Production  
 and Security  
 Albion petite rivière  
 Port Louis  
 Phone: +230 2384100  
 E-mail: ybasant\_rai@mail.gov.mu

Denis CANGY  
 Alternate Permanent Representative  
 Consulate of the Republic of Mauritius  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 44245652  
 Fax: +39 06 44245659  
 E-mail: consmaur@libero.it

#### MEXICO/MEXIQUE/MÉXICO

Miguel Angel CISNEROS  
 Director en Jefe  
 Instituto Nacional de Pesca  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo,  
 Pesca y Alimentación  
 Pitágoras 1320. Sta Cruz Atoyac  
 México DF  
 E-mail: miguel.cisneros@inapesca.sagarpa.gob.mx

Diego SIMANCAS  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la FAO  
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos  
 Via Lazzaro Spallanzani 16  
 00161 Roma, Italia  
 E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

Andres SEEFOO  
Subdirector de Tecnología  
Instituto Nacional de Pesca  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo,  
Pesca y Alimentación  
Pitágoras 1320, Sta Cruz Atoyac  
México DF

Cecile DE MAULEON  
Assistant  
Embajada de los Estados Unidos Mexicanos  
Via Lazzaro Spallanzani 16  
00161 Roma, Italia  
Phone: +39 06 441151  
E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

#### MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

Zakia DRIOUICH  
Directrice des pêches maritimes  
et de l'aquaculture  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
maritime  
BP 476  
Agdal Rabat  
Phone: +212 37688246/44  
Fax: +212 37688245  
E-mail: driouich@mpm.gov.ma

Youssef OUATI  
Chef de la Division de la coopération  
Département de la pêche maritime  
Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime  
BP 476  
Agdal Rabat  
Phone: +212 37688162  
Fax: +212 37688194  
E-mail: ouati@mpm.gov.ma

Ahmed JOUKER  
Chef de la Division de la gestion des accords  
de pêche  
Département de la pêche maritime  
Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime  
BP 476  
Agdal Rabat  
Phone: +213 37 688212  
Fax: +212 37 688213  
E-mail: jouker@mpm.gov.ma

Salah BEN CHERIFI  
Ingénieur en chef  
Chef du Département des ressources halieutiques  
Institut national de recherche halieutique  
2, rue Tiznit  
20000 Casablanca  
Phone: +212 022 200245  
Fax: +212 022 268857  
E-mail: benchrifi@inrh.org.ma

Mohamed AIT HMID  
Ministre plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade du Royaume du Maroc  
Via Lazzaro Spallanzani 8-10  
00161 Rome, Italie  
Phone: +39 06 4402524/87  
Fax: +39 06 4402695  
E-mail: sifamaroma@ambasciatadelmarocco.it

#### MOZAMBIQUE

Victor Manuel BORGES  
Vice-Minister for Fisheries  
Ministry of Fisheries  
Rua Consiglieri Pedroso, 347  
PO Box 1723  
Maputo

Carla Elisa MUCAVI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Mozambique  
Via Filippo Corridoni 14  
00195 Rome, Italy  
Phone: +39 06 37514675  
Fax: +39 06 37514699  
E-mail: sec@ambasciatamozambico.it

Simeao LOPES  
Director of the National Institute for Fishery  
Development  
Av. Marginal Parcela 141/8  
PO Box 2473  
Maputo  
Phone: +258 21490807  
E-mail: slopes@idppe.org

Angelica DENGU  
Chief of the Department for International  
Cooperation  
Ministry of Fisheries  
Rua Consiglieri Pedroso, 347  
PO Box 1723  
Maputo  
Phone: +258 21325087  
E-mail: adengo@mozpesca.gov.mz

Manuel CASTIANO  
Chief of the Department of Fisheries  
Administration  
Ministry of Fisheries  
Rua Consiglieri Pedroso, 347  
PO Box 1723  
Maputo  
E-mail: mcastiano@mozpesca.gov.mz



**NAMIBIA/NAMIBIE**

Frans TSHEEHAMA  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Private Bag 13355  
 Brendan Simbwaye Building  
 Urhland Street  
 Windhoek  
 Phone: +246 61 2053007  
 Fax: +246 61 224566  
 E-mail: ftsheehama@mfmr.gov.na

Alushe HITULA  
 Acting Deputy Director of Aquaculture  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Private Bag 13355  
 Brendan Simbwaye Building  
 Urhland Street  
 Windhoek  
 Phone: +246 61 2053114  
 Fax: +246 61 220558  
 E-mail: alushe@iway.no

Bonifatius AMUTSE  
 Deputy Director  
 Monitoring Control and Surveillance (MCS)  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Goethe Street  
 Private Bag 13355  
 Windhoek  
 Phone: +264 61 2053013  
 Fax: +264 61 240412  
 E-mail: bamutse@mfmr.gov.na

Anna ERASTUS  
 Director  
 Policy, Planning and Economics (PPE)  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Goethe Street  
 Private Bag 13355  
 Windhoek  
 Phone: +264 612053127  
 Fax: +264 61224566  
 E-mail: anerastus@mfmr.gov.na

Olivia Ndapewa SHOOYA  
 Administrative Assistant  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Goethe Street  
 Private Bag 13355  
 Windhoek  
 Phone: +264 61 2053011  
 Fax: +264 61 224566  
 E-mail: oshooya@mfmr.gov.na

**NETHERLANDS/PAYS-BAS/PAÍSES BAJOS**

Reinder SCHAAP  
 Counsellor for Fisheries and Marine Biodiversity  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
 The Hague

Martijn PEIJS  
 Senior Policy Advisor for Fisheries  
 and Marine Biodiversity  
 Department of Nature  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
 The Hague

Krista JANSEN  
 Intern  
 Permanent Representation of the Kingdom  
 of the Netherlands to FAO  
 Via delle Terme Deciane 6  
 00153 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5740306  
 Fax: +39 06 5744927  
 E-mail: rof@minbuza.nl

**NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE/  
NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING  
 Director, International Fisheries  
 Ministry of Fisheries  
 PO Box 1020  
 Wellington

Cathie MC GREGOR  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of New Zealand  
 Via Clitunno 44  
 00198 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8537501  
 Fax: +39 06 4402984  
 E-mail: cathie.mcgregor@mfat.govt.nz

Gerard VAN BOHEMEN  
 Director and International Legal Adviser  
 Ministry of Foreign Affairs and Trade  
 Wellington

Alastair MACFARLANE  
 General Manager  
 New Zealand Seafood Industry Council  
 Private Bag 24-901  
 Wellington

**NICARAGUA**

Mónica ROBELO RAFFONE  
Embajadora  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República de Nicaragua  
Via Brescia 16  
00198 Roma, Italia  
Phone: +39 06 8413471  
Fax: +39 06 85304079  
E-mail: embanicitalia@hotmail.com

Danilo Roman ROSALES PICHARDO  
Vicepresidente Ejecutivo  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y Acuicultura  
Managua  
Phone: +505 2487150  
Fax: +248 7151  
E-mail: drosales@inpesca.gob.ni

**NIGERIA/NIGÉRIA**

Mohammed MU'AZU  
Fisheries Department  
Federal Ministry of Agriculture and  
Water Resources  
Area 11, Garki - P.M.B. 135  
Abuja  
Phone: +23 433 735943  
E-mail: modmazu@yahoo.com

Evaristus Esong EDET  
Marine Fisheries Resources Monitoring, Control  
and Surveillance Branch  
Federal Department of Fisheries  
Victoria Island  
Lagos  
Phone: +234 803 8632732  
E-mail: mcslagos@yahoo.com

**NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA**

Johán H. WILLIAMS  
Director-General  
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
PB 818 Dep.  
0032 Oslo  
Phone: +47 22 24 64 40  
E-mail: jhw@fkd.dep.no

Marit H. HELLER  
Adviser  
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
PB 8118 Dep.  
0032 Oslo  
Phone: +47 99 511616  
E-mail: marit.heller@umb.no

Terje LØBACH  
Senior Adviser  
Directorate of Fisheries  
PB 185 Sentrum  
5804 Bergen  
Phone: +47 90835495  
E-mail: terje.lobach@fiskeridir.no

Svein MUNKEJORD  
Senior Adviser  
Directorate of Fisheries  
PB 185 Sentrum  
5804 Bergen  
Phone: +47 975 05219  
E-mail: svein.munkejord@fiskeridir.no

Alf Hakon HOEL  
Associate Professor  
University of Tromsø  
9037 Tromsø  
E-mail: alf.hakon.hoel@ait.no

Brit FISKNES  
Senior Adviser  
NORAD  
PO Box 8034 DEP  
0030 Oslo  
E-mail: brit.fisknes@norad.no

Einar TALLAKSEN  
Senior Adviser  
Ministry of Foreign Affairs  
PO Box 8114 Dep  
0032 Oslo  
Phone: +47 22 24 36 24  
E-mail: eta@mfa.no

Astrid HOLTAN  
Deputy Director General  
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
Phone: +47 22246482  
E-mail: astrid.holtan@fkd.dep.no

Asmund BJORDAL  
Director  
Fisheries and Coastal Affairs  
Institute of Marine Research  
PO Box 1870  
N 5817 Bergen

Aksel R. EIKEMO  
Director  
Directorate of Fisheries  
PB 185 Sentrum  
5804 Bergen  
Phone: +47 91143577  
E-mail: aksel.eikemo@fiskeridir.no

Silje REM  
 Adviser  
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
 PB 8118 DEP  
 0032 Oslo  
 Phone: +47 22 24 6345  
 Fax: +47 22 24 2667  
 E-mail: silje.rem@fkd.dep.no

#### OMAN/OMÁN

Ibrahim AL BUSAIDI  
 Director General  
 Fisheries Resources Development  
 Ministry of Fisheries Wealth  
 PO Box 427  
 Muscat  
 Phone: +968 24696369  
 Fax: +968 24698267  
 E-mail: ibrooo@ibrooo.com

Rasmi MAHMOUD  
 Coordinator with UN agencies in Rome  
 Embassy of the Sultanate of Oman  
 Via della Camilluccia 625  
 00135 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 36300545  
 Fax: +39 06 3296802

#### PAKISTAN/PAKISTÁN

Ali Afridi MUHAMMAD  
 Secretary  
 Ministry of Livestock and Dairy Development  
 8th Floor, Shaheed-i-Millat Secretariat  
 Jinnah Avenue  
 Islamabad  
 Phone: +92 51924414  
 Fax: +92 51924413

Nasim AKHTAR  
 Chief Executive Officer  
 Fisheries Development Board - Pakistan  
 ASI, Building, NARC Parkroad  
 Chakshahzad  
 Islamabad  
 Phone: +92 519255689  
 Fax: +92 519255690  
 E-mail: nasimakhtar\_2000@yahoo.com

Hayat MUHAMMAD  
 Fisheries Development Commissionee  
 Ministry of Livestock and Dairy Development  
 8th Floor, Shaheed-i-Millat Secretariat  
 Jinnah Avenue  
 Islamabad  
 Phone: +92 519208267  
 Fax: +92 519212630  
 E-mail: drmuhammadhayat@yahoo.com

#### PANAMA/PANAMÁ

Orlando BERNAL  
 Licenciado en Biología  
 Jefe del Departamento de Ordenación  
 Autoridad de los Recursos Acuáticos  
 de Panamá  
 Via Simón Bolívar -Transitmica  
 Bella Vista  
 Phone: +507 5116000  
 Fax: +507 5116013

Horacio MALTEZ  
 Representante Permanente Adjunto  
 ante la FAO  
 Representación Permanente de la  
 República de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita 239, piso 4  
 00198 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 44265429  
 Fax: +39 06 44252332  
 E-mail: ambpanfao@libero.it

#### PARAGUAY

Liz Haydee CORONEL CORREA  
 Consejera  
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
 Embajada de la República del Paraguay  
 Via Firenze 43, Scala A, int 17  
 00184 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 4741715  
 Fax: +39 06 4745473  
 E-mail: embaparoma@virgilio.it

#### PERU/PÉROU/PERÚ

Carlos ROCA CÁCERES  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 2/B, int. 5  
 00184 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80691510  
 Fax: +39 06 80691777  
 E-Mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

Félix Ricardo DENEGRI BOZA  
 Ministro  
 Representante Permanente Adjunto  
 ante la FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 2/B, int. 5  
 00184 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80691510  
 Fax: +39 06 80691777  
 E-Mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

Manuel ALVAREZ ESPINAL  
 Consejero  
 Representante Permanente Alternativo  
 ante la FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 2/B, int. 5  
 00184 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80691510  
 Fax: +39 06 80691777  
 E-mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

#### PHILIPPINES/FILIPINAS

Noel DE LUNA  
 Agricultural Attaché  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of the Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro 112-114  
 00136 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 39746621  
 Fax: +39 06 39740872  
 E-mail: noeldeluna@gmail.com

Esteban PAGARAN  
 Assistant Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of the Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro 112-114  
 00136 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 39746621  
 Fax: +39 06 39746622  
 E-mail: enpagaran@yahoo.com

#### POLAND/POLOGNE/POLONIA

Zbigniew KARNICKI  
 Chief Advisor on Common Fisheries Policy  
 of European Union  
 Sea Fisheries Institute  
 Ul. Kollatrasja 1  
 81 332 Gdynia  
 Phone: +48 (0)587356219  
 Fax: +48 (0)587356110  
 E-mail: zkarnicki@mir.gdynia.pl

Lidia KACALSKA-BIENKOWSKA  
 Head of Fish Markets Unit  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Rural Development  
 Warsaw

Monica DULIAN  
 Intern  
 Embassy of the Republic of Poland  
 Via Pietro Paolo Rubens 20  
 00197 Rome, Italy

#### PORTUGAL

Emília BATISTA  
 Director for Fishing Resources  
 General Directorate for Fisheries and Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Rural Development  
 and Fisheries  
 Av. Brasília  
 1449-030 Lisboa  
 Phone: +351 213035850  
 Fax: +351 213035922  
 E-mail: ebatista@dgpa.min-agricultura.pt

Antonio PINHO  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Portuguese Republic  
 Viale Liegi 21  
 00198 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8085945  
 E-mail: adp@embportroma.it

#### REPUBLIC OF KOREA/RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA DE COREA

Il Jeong JEONG  
 Director  
 Ministry for Food and Agriculture  
 Forestry and Fisheries  
 88, Gwanmen-ro, Gwacheon-si  
 Gyeonggi-do  
 Phone: +82 2 5002422  
 Fax: +82 2 5039124  
 E-mail: ijeong@korea.kr

Doo Hae AN  
 Senior Scientist  
 National Fisheries Research and Development  
 408 1 strong-st, Gijong-emp  
 Gijong-Kun Busan  
 Phone: +82 51 7202320  
 Fax: +82 51 7202337  
 E-mail: dhan@ntfro.go.kr

Jee Eun HA  
 Deputy Director  
 Ministry for Food and Agriculture, Forestry  
 and Fisheries  
 88, Gwanmun-ro, Gwacheon-si  
 Gyeonggi-do  
 Phone: +82 2 5002427  
 Fax: +82 2 5039174  
 E-mail: jeeha@korea.kr

Kukhyun AHN  
 Second Secretary  
 Ministry of Foreign Affairs and Trade  
 7 Sejongo (Doryeom-dong)  
 Jongno-gn, Seoul 110-787  
 Seoul  
 Phone: +82 2 1007534  
 Fax: +82 2 1007967

Hyo Jung JUNG  
 Assistant Director  
 Ministry for Food and Agriculture, Forestry  
 and Fisheries  
 88 Gwonmun-Gwacheen  
 Gyeonggt-do  
 Phone: +82 2 5002428  
 Fax: +82 3 5039174  
 E-mail: idletomato@korea.kr

Hae Dong SEO  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Korea  
 Via Barnaba Oriani 30  
 00197 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 802461  
 Fax: +39 06 80246259  
 E-mail: hdseo68@hanmail.net

#### **ROMANIA/ROUMANIE/RUMANIA**

Marian CHIRIAC  
 Counselor  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Rural  
 Development  
 Str. Nerva Traian Nr. 3  
 BL 101 et 9, sect. 3  
 Bucarest  
 Phone: +402 16344429  
 Fax: +402 13326132  
 E-mail: marian.chiriac@anpa.ro

#### **RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIA**

Olga SEDYKH  
 Senior Expert of International Cooperation  
 Department of the Federal Agency for Fisheries  
 of the Russian Federation  
 12 Rozhdestvensky Blvd.  
 107996 Moscow  
 Phone: +7 495 6247611  
 Fax: +7 495 6289891  
 E-mail: so@fishcom.ru

Kamil BEKYASHEV  
 Head of Maritime and Fishery Law Division  
 Russian Federal Research Institute of Fisheries  
 and Oceanography (VNIRO)  
 Moscow  
 Phone: +7 499 2649387  
 Fax: +7 499 2649187  
 E-mail: profbek@mail.ru

Evgeny KATS  
 Head of Legal Department  
 Federal Agency for Fisheries of the Russian  
 Federation  
 Moscow  
 Phone: +7 495 6080049  
 Fax: +7 495 6214965  
 E-mail: kats@fishcom.ru

Alexander OKHANOV  
 Permanent Representation to FAO  
 Representative of the Federal Agency for  
 Fisheries  
 Via Bolzano 1  
 00198 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8557749  
 Fax: +39 06 8557749  
 E-mail: rubtsov@tiscali.it

#### **SAN MARINO/SAINT-MARIN**

Daniela ROTONDARO  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of San Marino  
 Via Eleonora Duse 35  
 00197 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8072511  
 Fax: +39 06 8070072  
 E-mail: ambsmarinofao@ambrsm.it

Vittorio FATTORI  
 Rome

#### **SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ARABIA SAUDITA**

Abdelaziz bin Abdallah EL YEHYA  
 Director-General  
 Fisheries Management Department  
 Ministry of Agriculture  
 King Abdulaziz Rd  
 11195 Riyadh  
 E-mail: aayahya@gmail.com

Anwar bin Issa EL SONHEIR  
 Director-General  
 Aquaculture Department  
 Ministry of Agriculture  
 King Abdulaziz Rd  
 11195 Riyadh  
 Phone: +966 1 4031635  
 Fax: +966 1 4031635  
 E-mail: sunaehr@yahoo.com

Waleed Bin Khaled A. KRIMLIY  
 Director  
 Fisheries Development Division  
 Fisheries Management Department  
 Ministry of Agriculture  
 King Abdulaziz Rd  
 11195 Riyadh  
 E-mail: waleed56@gmail.com

### SENEGAL/SÉNÉGAL

Moustapha THIAM  
 Adjoint au Directeur des pêches maritimes  
 1 rue Joris, BP 289  
 Dakar  
 Phone: +221 33 8230137  
 E-mail: dopm@orange.sn

Matar DIOUF  
 Directeur de la pêche continentale  
 Dakar  
 E-mail: matardiouf363@yahoo.fr

### SEYCHELLES

Veronique HERMINIE  
 Principal Secretary  
 Department of Natural Resources and Transport  
 Ministry of Environment, Natural Resources  
 and Transport  
 Independence House  
 Victoria  
 Mahe  
 E-mail: vherminie@gmail.com

Rondolph PAYET  
 Managing Director  
 Seychelles Fishing Authority  
 Fishing Port  
 Box 449  
 Victoria, Mahe  
 Phone: +248 670312  
 Fax: +248 224508  
 E-mail: rpayet@sfa.sc

### SLOVAKIA/SLOVAQUIE/ESLOVAQUIA

Lubomir MICEK  
 Counsellor  
 Permanent Representative of the Slovak Republic  
 to FAO  
 Embassy of the Slovak Republic  
 Via dei Colli della Farnesina 144  
 00194 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 36715206  
 Fax: +39 06 36715266  
 E-mail: lubomir\_micek@mfa.sk

Martin PODOLA  
 Ministry of Agriculture  
 Dobrovicova 12  
 81266 Bratislava  
 Phone: +421 2 59 266 548  
 Fax: +421 2 59 266 756  
 E-mail: martin.podola@land.gov.sk

### SLOVENIA/SLOVÉNIE/ESLOVENIA

Rok TOMSIC  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Slovenia to FAO  
 Via Leonardo Pisano 10  
 00197 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 80914311  
 Fax: +39 06 8081471  
 E-mail: rok.tomsic@gov.si

### SOMALIA/SOMALIE

Abukar Awes AWES  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Somali Republic  
 to FAO  
 c/o Via E.L. Cerva 80  
 00143 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5033742  
 Fax: +39 06 5033742

### SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/ SUDÁFRICA

Monde MAYEKISO  
 Deputy Director General  
 Marine and Coastal Management  
 Department of Environmental Affairs  
 and Tourism  
 Ministry of Environment and Tourism  
 Private Bag X2  
 Rogge Bay 8012  
 Phone: +27 21 4023098  
 Fax: +27 21 4196942  
 E-mail: mmayekiso@deat.gov.za

Ntobeko BACELA  
 Director  
 Inshore Fisheries Management  
 Department of Environmental Affairs  
 and Tourism  
 Private Bag X2  
 Rogge Bay 8012  
 Phone: +27 21 4023577  
 Fax: +27 21 4023086  
 E-mail: nbacela@deat.gov.za

Beleman Petrose SEMOLI  
 Deputy Director  
 Marine Aquaculture  
 Department of Environmental Affairs  
 and Tourism  
 Ministry of Environment and Tourism  
 Private Bag X2  
 Rogge Bay 8012  
 Phone: +27 214023534  
 Fax: +27 214023009  
 E-mail: bpsemoli@deat.gov.za

Mongezi NQORO  
 Senior Policy Adviser  
 International Marine and Fisheries Cooperation  
 Department of Environmental Affairs  
 and Tourism  
 Ministry of Environment and Tourism  
 Private Bag X447  
 Pretoria  
 Phone: +27 12 3103627  
 Fax: +27 12 3201714  
 E-mail: mnqoro@deat.gov.za

Kwena KOMAPE  
 Counsellor  
 Embassy of the Republic of South Africa  
 Via Tanaro 14  
 00198 Rome, Italy

#### **SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA**

Alberto LOPEZ GARCIA-ASENJO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de España  
 (Oficina de los Representantes Permanentes  
 Adjunto y Alterno)  
 Largo dei Lombardi 21  
 00186 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 6878762  
 Fax: +39 06 6873076  
 E-mail: repfao@tiscali.it

Carmen ASENCIO  
 Subdirectora General Adjunta de Acuerdos  
 y Organizaciones Regionales de Pesca  
 Dirección General de Recursos Pesqueros  
 y Acuicultura  
 Secretaría General del Mar  
 Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural  
 y Marino  
 Madrid  
 Phone: +34 91 3476175  
 Fax: +34 91 3476042  
 E-mail: casencio@mapya.es

Carmen RODRIGUEZ MUÑOZ  
 Jefa de Área  
 Dirección General de Ordenación Pesquera  
 Secretaría General del Mar  
 Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural  
 y Marino  
 Madrid  
 Phone: +34 91 3473694  
 E-mail: carmenr@mapya.es

Angel OROZCO GOMEZ  
 Agregado  
 Representante Permanente Alterno ante la FAO  
 Embajada de España  
 (Oficina de los Representantes Permanentes  
 Adjunto y Alterno)  
 Largo dei Lombardi 21  
 00186 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 6878762  
 Fax: +39 06 6873076

María Isabel DUQUE RODRIGUEZ  
 Técnico  
 Representación Permanente ante la FAO  
 Embajada de España  
 (Oficina de los Representantes Permanentes  
 Adjunto y Alterno)  
 Largo dei Lombardi 21  
 00186 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 6878762  
 Fax: +39 06 6873076

#### **SRI LANKA**

Saman UDAGEDARA  
 Minister (Commercial)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Democratic Socialist  
 Republic of Sri Lanka  
 Via Adige 2  
 00198 Rome, Italy

**SUDAN/SOUDAN/SUDÁN**

Abdul Majeed MOHAMED  
 Director General of Fisheries Directorate  
 Federal Ministry of Animal Resources  
 and Fisheries  
 Al Shagara Street  
 PO Box 293  
 Khartoum  
 Phone: +249 183 475995

Mohamed ELTAYEB ELFAKI  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of the Sudan  
 Via Prati della Farnesina 57  
 00194 Rome, Italy  
 Phone: +249 0912982183

**SWEDEN/SUÈDE/SUECIA**

Tina LINDSTRÖM  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Agriculture  
 Fredsgatan 8  
 S 103-33 Stockholm  
 Phone: +468 405 3508  
 Fax: +468 4054972  
 E-mail: tina.lindstrom@agriculture.ministry.se

Rolf ÅKESSON  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries  
 Fredsgatan 8  
 Stockholm

Marco BLIXT  
 Programme Officer  
 Agriculture  
 Swedish International Development Cooperation  
 Agency  
 Valhallavagen 199  
 10525 Stockholm  
 Phone: +46 8 6985394  
 E-mail: marco.blixt@sida.se

Gunilla GREIG  
 Head of Unit for Swedmar  
 Swedish Board of Fisheries  
 Göteborg

Staffan LARSSON  
 Project Manager  
 Swedish Board of Fisheries  
 Göteborg  
 Phone: +46 31 743 04 11  
 Fax: +46 703 64 04 11

Johan SUNDBERG  
 Head of Section  
 Swedish International Development Cooperation  
 Agency (SIDA)  
 Valmallavägen 199  
 SE-10525 Stockholm  
 Phone: +46 8 698 5376  
 E-mail: johan.sundberg@sida.se

Reine J. JOHANSSON  
 Chairman  
 Federation of Swedish Fishermen  
 Stockholm  
 Phone: +46 708 12 4591

**THAILAND/THAÏLANDE/TAIANDIA**

Wimol JANTRAROTAI  
 Deputy Director-General of Department  
 of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Kaset Klang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 Phone: 66 2 5620529  
 E-mail: wimolj@fisheries.go.th

Tritaporn KHOMAPAT  
 Permanent Representative to FAO  
 Office of Agricultural Affairs  
 Royal Thai Embassy  
 Via Cassia 929, Villino M  
 00189 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 30363687  
 Fax: +39 06 30312700  
 E-mail: thagri.rome@gmail.com

Sanchai TANDAVANITJ  
 Senior Expert of International Fisheries Affairs  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Kasetsart University Campus, Chatuchak  
 Bangkok 10900

Waraporn PROMPOJ  
 Director  
 Fisheries Foreign Affairs Division  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Kaset Klang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 Phone: +66 2 5620529  
 Fax: +66 2 5620529  
 E-mail: wprompoj@yahoo.com



Poungthong ONOORA  
 Chief International Law Group  
 Fisheries Foreign Affairs Division  
 Department of Fisheries  
 Bangkok  
 Phone: +66 25797941  
 Fax: +66 25797941  
 E-mail: poungthong2@yahoo.ie

Sairak CHAILANGGAR  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Office of Agricultural Affairs  
 Royal Thai Embassy  
 Via Cassia 929, Villino M  
 00189 Rome, Italy

#### **TONGA**

Sione Vailala MATOTO  
 Head of Fisheries  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Food, Forestry  
 and Fisheries  
 PO Box 871  
 Nuku'alofa  
 Phone: +676 23730  
 Fax: +676 23891  
 E-mail: vailala@kalianet.to

#### **TUNISIA/TUNISIE/TÚNEZ**

Abdelhamid ABID  
 Conseiller  
 Représentant permanent suppléant  
 Ambassade de la République tunisienne  
 Via Asmara 7  
 00199 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 86215033  
 Fax: +39 06 86218204

#### **TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA**

Gülsen KAYA  
 Specialist for fisheries and aquaculture  
 General Directorate of Agriculture Production  
 and Development Control  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Eskisehir Yolu 9 km. Lodumlu  
 Ankara

Gökhan KURTAR  
 Specialist for fishery policies  
 Department for External Relations  
 and EU Affairs  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Eskisehir Yolu 9 km. Lodumlu  
 Ankara

Fazil DÜSÜNCELI  
 Counsellor (Agricultural Affaires)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Via Palestro 28  
 00185 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 445941  
 Fax: +39 06 4941526  
 E-mail: faodt@libero.it

#### **UGANDA/OUGANDA**

Fred D. Mwanja MUKISA  
 Minister of State for Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Animal Industry  
 and Fisheries  
 PO Box 102  
 Entebbe  
 Phone: +256 414320004  
 Fax: +256 414322334  
 E-mail: mukisa@parliament.go.ug

Deo RWABITA  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Uganda  
 Via Lungotevere dei Mellini 44  
 00193 Rome, Italy

Waiswa Wilson MWANJA  
 Head of Fisheries Department  
 Ministry of Agriculture, Animal Industry  
 and Fisheries  
 PO Box 102  
 Entebbe  
 Phone: +256 414322026  
 Fax: +256 414322334  
 E-mail: wmwwanja@yahoo.com

Robert SABIITI  
 First Secretary/Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Uganda  
 Via Lungotevere dei Mellini 44  
 00193 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 3225220  
 Fax: +39 06 3213688  
 E-mail: ugandaembassyrome@hotmail.com

#### **UKRAINE/UCRANIA**

Yana SKIBINETSKA  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Ukraine  
 Via Guido d'Arezzo 9  
 00198 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 413345  
 Fax: +39 068547539  
 E-mail: y.skibinetska@alice.it

**UNITED ARAB EMIRATES/ÉMIRATS  
ARABES UNIS/EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Mirghani Hassan OBEID ALI  
Embassy of the United Arab Emirates  
Via della Camilluccia 492  
00135 Rome, Italy  
Phone: +39 06 36306100  
Fax: +39 06 36306155  
E-mail: uaeroma@tin.it

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Geoffrey Frank NANYARO  
Director of Fisheries Development  
Ministry of Livestock Development  
PO Box 2462  
Dar es Salam  
Phone: +255 28604070/1  
Fax: +255 28604072  
E-mail: gfnanyaro@yahoo.com

Ritha MALY  
Principal Fisheries Officer  
Livestock Development and Fisheries  
PO Box 2462  
Dar es Salam  
Phone: +255 2860470  
Fax: +255 2860471  
E-mail: eliaikaritha@yahoo.co.uk

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/  
REINO UNIDO**

Tim BOSTOCK  
Senior Fisheries Adviser  
Growth and Investment Group  
Policy Division  
Department for International Development  
1 Palace Street  
SW1E 5HE London

Richard PARSONS  
Head of International Sustainable Marine  
and Fisheries Team  
Department for Environment, Food  
and Rural Affairs  
Nobel House, 17 Smith Square  
London SW1P 3JR

Victor HEARD  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the United Kingdom  
to FAO  
Via Monserrato 48/1  
00186 Rome, Italy  
Phone: +39 06 68400901/2/3/4  
Fax: +39 06 68400920

**UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS DE  
AMÉRICA**

David BALTON  
Ambassador  
Deputy Assistant Secretary for Oceans  
and Fisheries  
Bureau of Oceans and International  
Environmental and Scientific Affairs  
Department of State  
Washington DC  
Phone: +1 202 647 2396  
Fax: +1 202 6470217

Christopher BARROWS  
Chief  
Fisheries and Protected Species Enforcement  
Office of Law Enforcement Policy  
United States Coast Guard  
Department of Homeland Security  
Washington DC  
Phone: +1 202 3722187  
E-mail: chris.m.barrows@uscg.mil

Linda CHAVES  
Senior Advisor  
Seafood Industry Issues  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Seattle, WA  
Phone: +1 206 8603328  
Fax: +1 206 2320717

Laura CIMO  
Foreign Affairs Specialist  
Office of International Affairs  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Department of Commerce  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 7132276  
Fax: +1 301 7132313

William GIBBONS-FLY  
Director  
Office of Marine Conservation (OES/OMC)  
Department of State  
Washington DC  
Phone: +1 202 6472335  
Fax: +1 202 7367350

Dale JONES  
 Director  
 Department of Commerce  
 National Oceanic and Atmospheric  
 Administration  
 Office for Law Enforcement  
 8484 Georgia Ave., Suite 415  
 Silver Spring, MD 20910  
 Phone: +1 301 4272300  
 Fax: +1 301 4272055  
 E-mail: dale.jones@noaa.gov

Melanie KING  
 Knauss Fellow  
 Office of International Affairs  
 National Oceanic and Atmospheric  
 Administration  
 Department of Commerce  
 Silver Spring, MD  
 Phone: +1 301 7132276  
 Fax: +1 301 7132313

Rebecca LENT  
 Director  
 Office of International Affairs  
 National Marine Fisheries Service  
 National Oceanic and Atmospheric  
 Administration  
 Silver Spring, MD  
 Phone: +1 301 7139090  
 Fax: +1 301 7132313

Greg SCHNEIDER  
 Foreign Affairs Specialist  
 Office of International Affairs  
 National Marine Fisheries Service  
 National Oceanic and Atmospheric  
 Administration  
 Silver Spring, MD  
 Phone: +1 301 7132276  
 Fax: +1 301 7132313

Dean SWANSON  
 Chief  
 International Fisheries Affairs Division  
 Office of International Affairs  
 National Marine Fisheries Service  
 National Oceanic and Atmospheric  
 Administration  
 Silver Spring, MD  
 Phone: +1 301 7132276  
 Fax: +1 301 7132313

Deirdre WARNER-KRAMER  
 Senior Foreign Affairs Officer  
 Office of Marine Conservation  
 Bureau of Oceans and International  
 Environmental and Scientific Affairs  
 Department of State  
 Washington DC  
 Phone: +1 202 6472883  
 Fax: +1 202 7367350  
 E-mail: warner-kramerdm@state.gov

John CONNELLY  
 President, National Fisheries Institute  
 McLean, VA  
 Phone: +1 703 7528881  
 Fax: +1 703 7527583

## URUGUAY

Daniel MONTIEL  
 Director Nacional de Recursos Acuáticos  
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
 Constituyente 1476, Piso 1  
 11200 Montevideo  
 E-mail: direcciongeneral@dinasa.gub.uy

Carlos BENTANCOUR  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la FAO  
 Embajada de la República Oriental  
 del Uruguay  
 Via Vittorio Veneto 183  
 00187 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 4821776  
 Fax: +39 06 4823695  
 E-mail: uruit@ambasciatauruguay.it

## VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)/ VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Gladys Francisca URBANEJA DURÁN  
 Embajadora  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Representación Permanente de la República  
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
 Via G. Antonelli 47  
 00197 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 3241676  
 Fax: +39 06 80690022  
 E-mail: embavenefao@iol.it

Cristina STREDEL  
Gerente de Relaciones Internacionales  
Instituto Socialista de Pesca y Acuicultura  
(INSOPESCA)  
Av Ppal del Bosque, Torre Credicard  
Piso 9  
Chacaito, Caracas  
Phone: +58 212 9539972  
Fax: +58 212 9539972  
E-mail: cristina.stredel@gmail.com

Edgardo IBARRA  
Representante Permanente Alterno  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Via G. Antonelli 47  
00197 Roma, Italia  
Phone: +39 06 3241676  
Fax: +39 06 80690022  
E-mail: embavenefao@iol.it

Manuel CLAROS  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Via G. Antonelli 47  
00197 Roma, Italia  
Phone: +39 06 80690114  
Fax: +39 06 80690114  
E-mail: embavenefao@iol.it

#### VIET NAM

Tien Vinh CHU  
Director General  
Department of Capture Fisheries and Resources  
Protection  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
2 Ngoc Ha Street  
Hanoi  
Phone: +84 913 462376  
Fax: +84 43 8353363

Manh Cuong DOAN  
Programme Officer  
International Cooperation Department  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
2 Ngoc Ha Street  
Hanoi  
Phone: +84 90 3255238  
Fax: +84 437330752  
E-mail: doanmanhcoung@gmail.com

Minh Tuan LU  
Deputy Director  
Department of Legislation  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
2 Ngoc Ha Street  
Hanoi  
Phone: +84 08044018  
Fax: +84 438232750

Thi Tuyet Hoa NGUYEN  
Deputy Director General  
International Cooperation Department  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
2 Ngoc Ha Street  
Hanoi  
Phone: +84 912 312895  
Fax: +84 43 7330752

Huu Khuong NGUYEN  
Director General  
Board of Agricultural Projects Management  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
2 Ngoc Ha Street  
Hanoi  
Phone: +84 913 222184  
Fax: +84 43 7920054

#### ZAMBIA/ZAMBIE

Charles Theodore MAGUSWI  
Director  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
PO Box 350100  
Chilanga  
Phone: +260 21 1278662  
Fax: +260 21 1278618  
E-mail: piscator@zamnet.zm

Lucy Mungoma MUNGOMA  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Zambia  
Via Ennio Quirino Visconti 8  
00193 Rome, Italy  
Phone: +39 06 36088824  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: zamrome@rdn.it

Trevor SICHOMBO  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Zambia  
Via Ennio Quirino Visconti 8  
00193 Rome, Italy  
Phone: +39 06 36088824  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: tsichombo@yahoo.com

**ZIMBABWE**

Tendai NHEKEDZA  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Zimbabwe  
 Via Virgilio 8  
 00193 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 68308282  
 E-mail: zimrome-wolit@tiscali.it

Michael NYERE  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Zimbabwe  
 Via Virgilio 8  
 00193 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 68308282

**OBSERVERS FROM FAO MEMBER  
 NATIONS/OBSERVATEURS D'ÉTATS  
 MEMBRES DE LA FAO/OBSERVADORES DE  
 LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA FAO**

**CHAD/TCHAD**

Koumati Ire FLORE  
 Directrice adjointe des pêches et aquaculture  
 Ministère de l'environnement, de l'eau  
 et des ressources halieutiques  
 BP 447  
 N'Djaména  
 Phone: +235 252 2296  
 Fax: +235 2524712

Mikail Abakar IBRAHIM  
 Coordinateur PRODEPECHE  
 Ministère de l'environnement, de l'eau  
 et des ressources halieutiques  
 BP 1929  
 N'Djaména  
 Phone: +235 252 4712  
 Fax: +235 252 4622

**EQUATORIAL GUINEA/GUINÉE  
 ÉQUATORIALE/GUINEA ECUATORIAL**

Pascual BACALE MBIANG  
 Representación Permanente de la República  
 de Guinea Ecuatorial ante la FAO  
 Via Bruxelles 59A  
 00198 Rome, Italia  
 Phone: +39 348 5960632  
 E-mail: reperge.fao@gmail.com

Jesus NGUEMA ONDO  
 Funcionario Administrativo  
 Ministerio de Agricultura y Bosques  
 C/Carretera a Luba  
 Malabo  
 Phone: +39 346 8661200

**ASSOCIATE MEMBER/MEMBRE ASSOCIÉ/  
 MIEMBRO ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROË/  
 ISLAS FEROE**

Gunnar HOLM-JACOBSEN  
 Minister Counsellor  
 Mission of the Faroes to the European Union  
 Rue D'arlon 69-71  
 1040 Brussels, Belgium  
 Phone: +32 477 250 160

Kate SANDERSON  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Tinganes  
 FO-100 Tórshavn  
 Phone: +298 351037  
 E-mail: kates@mfa.fo

Jens Helgi TOFTUM  
 Ministry of Fisheries  
 Tórshavn  
 Phone: +298 353030  
 E-mail: jenst@fisk.fo

**HOLY SEE/SAINT-SIÈGE/SANTA SEDE**

The Right Reverend Monsignor  
 Renato VOLANTE  
 Permanent Observer to FAO  
 Vatican City

Vincenzo BUONOMO  
 Alternate Observer to FAO  
 Vatican City

Lelio BERNARDI  
 Adviser  
 Vatican City

Giovanni TEDESCO  
 Adviser  
 Vatican City

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS  
AND SPECIALIZED AGENCIES/  
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET  
DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES/  
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS  
Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL LABOUR  
ORGANIZATION/ORGANISATION  
INTERNATIONALE DU TRAVAIL/  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL  
TRABAJO**

Brandt WAGNER  
Senior Maritime Specialist  
Sectoral Activities Branch  
International Labour Office  
4, route des Marillons  
Geneva 22, Switzerland  
Phone: +41 22 7997008  
Fax: +41 22 7997050  
E-mail: wagner@ilo.org

**INTERNATIONAL MARITIME  
ORGANIZATION/ORGANISATION  
MARITIME INTERNATIONALE /  
ORGANIZACIÓN MARÍTIMA  
INTERNACIONAL**

Hiroyuki YAMADA  
Senior Technical Officer  
Marine Technology Section  
Sub-Division for Marine Technology  
and Cargoes  
Maritime Safety Division  
London, United Kingdom  
E-mail: hyamada@imo.org

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION ON  
THE CONSERVATION OF MIGRATORY  
SPECIES OF WILD ANIMALS (CMS) OR  
BONN CONVENTION (UNEP/CMS)/  
SECRÉTARIAT DE LA CONVENTION SUR  
LA CONSERVATION DES ESPÈCES  
MIGRATRICES APPARTENANT À LA FAUNE  
SAUVAGE OU CONVENTION DE BONN/  
CONVENCIÓN SOBRE LA CONSERVACIÓN  
DE LAS ESPECIES MIGRATORIAS DE  
ANIMALES SILVESTRES (CMS) O  
CONVENCIÓN DE BONN**

Marco BARBIERI  
Agreement Development and Servicing Officer  
United Nations Premises  
Hermann-Emlers Str. 10  
53113 Bonn, Germany  
Phone: +49 228 815 2424  
E-mail: mbarbieri@cms.int

**UN HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN  
RIGHTS/HAUT COMMISSARIAT AUX  
DROITS DE L'HOMME/ALTO  
COMISIONADO PARA LOS DERECHOS  
HUMANOS**

Federica DONATI  
Human Rights Officer  
UNOG Geneva, Switzerland  
Phone: +41 22 9179496  
E-mail: fdonati@ohchr.org

**UNITED NATIONS/ORGANISATION DES  
NATIONS UNIES/ORGANIZACIÓN DE LAS  
NACIONES UNIDAS**

André TAHINDRO  
Senior Law of the Sea Officer  
Division for Ocean Affairs and the Law  
of the Sea  
Office of Legal Affairs  
New York, United States of America  
Phone: +1 212 963 3946  
Fax: +1 212 963 5847  
E-mail: tahindro@un.org

**WORLD BANK GROUP/GROUPE DE LA  
BANQUE MONDIALE/GRUPO DEL BANCO  
MUNDIAL**

Kieran KELLEHER  
Senior Fisheries Specialist  
1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433, United States of  
America

Oleg P. MARTENS  
Fisheries Specialist  
1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433, United States of  
America

Finnbogi ALFREDSSON  
Senior Fisheries Specialist  
1818 H Street N.W.  
Washington, DC 20433, United States of  
America

Michael ARBUCKLE  
Senior Fisheries Specialist  
1818 H Street N.W.  
Washington, DC 20433, United States of  
America

Marea HATZIOLOS  
Senior Environmental Specialist  
1818 H Street N.W.  
Washington, DC 20433, United States of  
America

Patrice TALLA TAKOUKAM  
Senior Fisheries Specialist  
1818 H Street N.W.  
Washington, DC 20433, United States of  
America

Xavier VINCENT  
Senior Fisheries Specialist  
1818 H Street N.W.  
Washington, DC 20433, United States of  
America  
Phone: +1 202 4732426  
Fax: +1 202 522 3308  
E-mail: xvincen@worldbank.org

**WORLD TRADE ORGANIZATION/  
ORGANISATION MONDIALE DU  
COMMERCE/ORGANIZACIÓN MUNDIAL  
DEL COMERCIO**

Clarisse MORGAN  
Counsellor  
Rules Division  
Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
CH 1211 Genève, Switzerland

**OBSERVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS  
D'ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES/  
OBSERVADORES DE LAS  
ORGANIZACIONES  
INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT BANK/BANQUE  
AFRICAIN DE DÉVELOPPEMENT/  
BANCO AFRICANO DE DESARROLLO**

Jean-Louis KROMER  
Principal Fisheries Officer  
13 avenue du Ghana  
Tunis, Tunisie  
Phone: +216 71 10 3331  
Fax: +216 71 253721  
E-mail: j.kromer@afdb.org

**AFRICAN UNION/UNION AFRICAINE/  
UNIÓN AFRICANA**

Ahmed ELMEKASS  
Policy Officer for Livestock and Fisheries  
African Union Commission  
Addis Ababa, Ethiopia  
E-mail: ELMekassA@africa-union.org

Nancy GITONGA  
SP Project Coordinator  
African Union  
Nairobi, Kenya  
Phone: +254 722 967739  
Fax: +254 20 2734095  
E-mail: nanisgitonga@yahoo.com

**AGENCE DE GESTION ET DE  
COOPÉRATION ENTRE LE SÉNÉGAL  
ET LA GUINÉE-BISSAU**

Júlio Mamadú BALDE  
Secrétaire général  
122 Av. Peytavin  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 33 8491349  
Fax: +221 33 8491349  
E-mail: balde.agc@orange.sn

Djibril BALDE  
Chargé de la pêche  
122 av. Peytavin  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 33 849 1349  
Fax: +221 33 821 8702  
E-mail: dimam2003@yahoo.com.br

Rokhaya SOW  
Conseillère en communication  
122 av. Peytavin  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 33 849 13 49  
Fax: +221 33 821 87 02

**AGREEMENT ON THE CONSERVATION OF  
ALBATROSSES AND PETRELS**

Warren PAPWORTH  
Executive Secretary  
ACAP Secretariat  
Suite 26-26 Salamanca Square  
Hobart, Tasmania 7000, Australia  
Phone: +61 03 6233 3123  
Fax: +61 0 439 323 505  
E-mail: warren.papworth@acap.aq

**BAY OF BENGAL PROGRAMME**

Yugraj YADAVA  
Director  
91 St. Mary's Road  
Abhiramapuram, Chennai 600 018  
Tamil Nadu, India  
Phone: +91 44 24936188  
Fax: +91 44 24936102  
E-mail: yugraj.yadava@bobpigo.org

**BENGUELA CURRENT COMMISSION/  
COMMISSION DU COURANT DE  
BENGUELA/COMISIÓN DE LA  
CORRIENTE DE BENGUELA**

Hashali HAMUKUAYA  
Executive Secretary  
PO Box 90910  
Windhoek, Namibia  
Phone: +261 61 246948  
Fax: +261 61 246803  
E-mail: hashali@benguelacc.org

**CENTRAL AMERICAN ORGANIZATION OF  
THE FISHERIES AND AQUACULTURE  
SECTOR/ORGANISATION DU SECTEUR  
DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE  
DE L'ISTHME CENTRAMÉRICAIN/  
ORGANIZACIÓN DEL SECTOR PESQUERO  
Y ACUÍCOLA DEL ISTMO  
CENTROAMERICANO**

Mario GONZALEZ RECINOS  
Director Regional de Pesca y Acuicultura  
(SICA/OSPESCA)  
San Salvador, El Salvador  
Phone: +503 22488840  
Fax: +503 22488899  
E-mail: mgonzalez@sica.int

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND ADVISORY SERVICES  
FOR FISHERY PRODUCTS IN THE ARAB  
REGION/CENTRE D'INFORMATION ET DE  
CONSEIL SUR LA COMMERCIALISATION  
DES PRODUITS DE LA PÊCHE DANS LES  
PAYS ARABES/CENTRO PARA LOS  
SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y  
ASESORAMIENTO SOBRE LA  
COMERCIALIZACIÓN DE LOS  
PRODUCTOS PESQUEROS EN LA REGIÓN  
ÁRABE**

Abdellatif BELKOUCH  
Managing Director  
INFOSAMAK  
71 Bd. Rahal El Meskini  
Casablanca, Morocco

**COMITÉ RÉGIONAL DES PÊCHES DU  
GOLFE DE GUINÉE**

Guy Anicet RERAMBYATH  
Secrétaire général ad interim  
Secrétariat général  
BP 161  
Libreville, Gabon  
Phone: +241 07598824  
Fax: +241 764602  
E-mail: rrambyath@yahoo.fr

**COMMISSION FOR THE CONSERVATION  
OF ANTARCTIC MARINE LIVING  
RESOURCES/COMMISSION POUR LA  
CONSERVATION DE LA FAUNE ET DE LA  
FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE/  
COMISIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DE  
LOS RECURSOS MARINOS VIVOS DEL  
ANTÁRTICO**

Denzil MILLER  
Executive Secretary  
PO Box 213  
North Hobart 7002, Australia  
Phone: +61 3 6210 1111  
Fax: +61 3 6224 8744  
E-mail: denzil@ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE CONSERVATION  
OF SOUTHERN BLUEFIN TUNA/  
COMMISSION POUR LA CONSERVATION  
DU THON ROUGE DU SUD/COMISIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL  
SUR**

Robert KENNEDY  
Executive Secretary  
PO Box 37  
Deakin West, ACT 2600, Australia  
Phone: +61 2 6282 8396  
Fax: +61 2 6282 8407  
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

Ding-Rong LIN  
Advisor  
PO Box 37  
Deakin West, ACT 2600, Australia  
E-mail: dingrong@msl.gov.tw

**COMMISSION ÉCONOMIQUE DU BÉTAIL,  
DE LA VIANDE ET DES RESSOURCES  
HALIEUTIQUES EN CEMAC (CEBEVIRHA)**

Manuel N'COGO OBONO  
Directeur de la pêche et pisciculture  
BP 665  
N'Djaména, Tchad  
Phone: +235 6162894  
E-mail: manuelncogo2@yahoo.fr

Gabriel N'GOMA  
Conseiller technique en pêche  
BP 665  
N'Djaména, Tchad  
Phone: +235 6276805  
E-mail: ngoma\_gabriel@yahoo.fr



**COMMONWEALTH FOUNDATION/  
FONDATION DU COMMONWEALTH/  
FUNDACIÓN DEL COMMONWEALTH**

Steven TRENT  
Marlborough House  
PALL MALL, London  
Swit Shy, United Kingdom  
Phone: +44 7974 925659  
E-mail: steve.trent@ejfoundation.org

**CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE SUR LA  
COOPÉRATION HALIEUTIQUE ENTRE  
LES ÉTATS AFRICAINS RIVERAINS DE  
L'OCÉAN ATLANTIQUE**

Amar DAHMANI  
Secrétaire permanent  
Département pêche maritime  
476, Nouvelle Cité Administrative  
Adgal  
Rabat, Maroc  
Phone: +212 37688328  
Fax: +212 37688329  
E-mail: amirouchma1@yahoo.fr

**FISHERIES COMMITTEE FOR THE WEST  
CENTRAL GULF OF GUINEA**

Séraphin DEDI NADJE  
Secretary General  
PO Box BT 62  
Tema, Ghana  
E-mail: dphci@yahoo.fr

**GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR  
THE MEDITERRANEAN/COMMISSION  
GÉNÉRALE DES PÊCHES POUR LA  
MÉDITERRANÉE**

Abdellah SROUR  
Deputy Executive Secretary  
FAO headquarters  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italy  
Phone: +39 0657055730  
E-mail: abdellah.srou@fao.org

**INDIAN OCEAN TUNA COMMISSION/  
COMMISSION DES THONS DE L'OCÉAN  
INDIEN/COMISIÓN DEL ATÚN PARA EL  
OCÉANO ÍNDICO**

Alejandro ANGANUZZI  
Executive Secretary  
PO Box 1011  
Seychelles  
Phone: +248 225494  
Fax: +248 224364  
E-mail: aa@iotc.org

**INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA  
COMMISSION/COMMISSION  
INTERAMÉRICAINNE DU THON TROPICAL/  
COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN  
TROPICAL**

Guillermo COMPEAN  
Director  
8604 La Jolla Shores Drive  
La Jolla, CA 92037, United States of America  
Phone: +1 858 5467100  
Fax: +1 858 5467133

Martin HALL  
Head, Tuna-Dolphin Program  
8604 La Jolla Shores Drive  
La Jolla, CA 92037, United States of America

Brian HALLMAN  
Assistant Director  
8604 La Jolla Shore Drive  
La Jolla, CA 12097, United States of America  
Phone: +1 8585461008  
Fax: +1 8585467133  
E-mail: bhallman@iattc.org

**INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS/  
COMMISSION INTERNATIONALE POUR  
LA CONSERVATION DES THONIDÉS DE  
L'ATLANTIQUE/COMISIÓN  
INTERNACIONAL PARA LA  
CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL  
ATLÁNTICO**

Driss MESKI  
Executive Secretary  
Calle Corazón de marina, 8-6o.  
28002 Madrid, Spain  
Phone: +34 91 4165600  
Fax: +34 914152612  
E-mail: driss.meski@iccat.int

Victor RESTREPO  
Assistant Executive Secretary  
Calle Corazón de Marina, 8-6o.  
28002 Madrid, Spain  
Phone: +34 914165600  
Fax: +34 914165600  
E-mail: victor.restrepo@iccat.int

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR  
THE DEVELOPMENT OF FISHERIES IN  
EASTERN AND CENTRAL EUROPE  
(EUROFISH)**

Victor HJORT  
Director  
H.C Andersens Boulevard 44-46  
DK-1553 Copenhagen V, Denmark  
Phone: + 45 333 77768  
Fax: + 45 333 77756  
E-mail: victor.hjort@eurofish.dk

**LAKE VICTORIA FISHERIES  
ORGANIZATION/ORGANISATION DES  
PÊCHES DU LAC VICTORIA/  
ORGANIZACIÓN PESQUERA PARA EL  
LAGO VICTORIA**

Dick NYEKO  
Executive Secretary  
PO Box 1625  
Jinja, Uganda  
Phone: +256 434 120205/6  
Fax: +256 434 123123  
E-mail: dnyeko@lvfo.org

**LATIN AMERICAN ORGANIZATION FOR  
FISHERIES DEVELOPMENT/  
ORGANISATION LATINO-AMÉRICAINNE DE  
DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES/  
ORGANIZACIÓN LATINOAMERICANA DE  
DESARROLLO PESQUERO**

Angel RIVERA  
Director Ejecutivo  
Av. Petit Thouars 115, Edificio Fondepes,  
3er piso  
Lima 1, Peru  
Phone: +511 3308741  
E-mail: asist@oldepesca.org

Mary BROWN  
Asesor  
Av. Petit Thouars 115, Edificio Fondepes,  
3er piso  
Lima 1, Perú  
Phone: +511 3308741  
E-mail: asist@oldepesca.org

**LEAGUE OF ARAB STATES/LIGUE DES  
ÉTATS ARABES/LIGA DE LOS ESTADOS  
ÁRABES**

Fathi ABU ABED  
Councillor  
Via Nomentana 133  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44249994  
E-mail: abuabed@interfree.it

**NEW PARTNERSHIP FOR AFRICA'S  
DEVELOPMENT/NOUVEAU PARTENARIAT  
POUR LE DÉVELOPPEMENT DE  
L'AFRIQUE/NUEVA ALIANZA PARA EL  
DESARROLLO DE ÁFRICA**

Sloans CHIMATIRO  
Senior Fisheries Advisor  
NEPAD Agricultural Unit  
PO Box 1234 Halfway House  
Midrand 1685, South Africa  
Phone: +27 11 2563606  
Fax: +27 11 2063606  
E-mail: sloansc@nepad.org

Sandra DAVIES  
Fisheries Advisor  
NEPAD Agricultural Unit  
PO Box 1234 Halfway House  
Midrand 1685, South Africa  
Phone: +27 11 2503606  
Fax: +27 11 2063606  
E-mail: sdavies@nfdi.info

**NETWORK OF AQUACULTURE CENTRES  
IN ASIA AND PACIFIC REGION/RÉSEAU  
DE CENTRES D'AQUACULTURE D'ASIE ET  
DU PACIFIQUE/RED DE CENTROS DE  
ACUICULTURA EN ASIA Y EL PACÍFICO**

Sena S. DE SILVA  
Director General  
PO Box 1040  
Kasetsart Post Office, Bangkok,  
10903 Thailand  
Phone: +66 2 5611728  
Fax: +66 2 5611727

**NORDIC COUNCIL OF MINISTERS/  
CONSEIL NORDIQUE DES MINISTRES/  
CONSEJO NÓRDICO DE MINISTROS**

Asmundur GUDJONSSON  
Senior Adviser  
St. Strandstraede 18  
1255 Kobenhavn K, Denmark  
Phone: +45 33960255  
E-mail: ag@norden.org

Andreas STOKSETH  
Project Coordinator  
c/o Ministry of Fishery and Coastal Affairs  
PO Box 8118  
Dep 0032, Oslo, Norway  
Phone: +47 22246528  
Fax: +47 22249585  
E-mail: andreas.stokseth@fkf.dep.no

**NORTH EAST ATLANTIC FISHERIES  
COMMISSION/COMMISSION DES PÊCHES  
DE L'ATLANTIQUE NORD-EST/COMISIÓN  
DE PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO  
NORDESTE**

Kjartan HOYDAL  
Secretary  
22 Berners Street  
London W1T 304, United Kingdom

**NORTH PACIFIC ANADROMOUS FISH  
COMMISSION/COMMISSION DES  
POISSONS ANADROMES DU PACIFIQUE  
NORD/COMISIÓN DE PECES ANÁDROMOS  
DEL PACÍFICO SEPTENTRIONAL**

Vladimir FEDORENKO  
Executive Director  
502-889 W. Pender St  
Vancouver, BC, Canada V6C 3B2

**NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES  
ORGANIZATION/ORGANISATION DES  
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-OUEST/  
ORGANIZACIÓN DE PESQUERÍAS DEL  
ATLÁNTICO NOROESTE**

Johanne FISCHER  
Executive Secretary  
2 Morris Drive  
Dartmouth, Nova Scotia, Canada B3B IK8

**ORGANISATION FOR ECONOMIC  
CO-OPERATION AND DEVELOPMENT/  
ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE  
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES/  
ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN  
Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS**

Carl-Christian SCHMIDT  
Head of the Fisheries Policies Division  
Trade and Agriculture Directorate  
2, rue André-Pascal  
75775 Paris-Cédex 16, France  
Phone: +33 145 249560  
E-mail: carl-christian.schmidt@oecd.org

**PACIFIC ISLANDS FORUM FISHERIES  
AGENCY/ORGANISME DES PÊCHES DU  
FORUM DU PACIFIQUE/ORGANISMO DE  
PESCA DEL FORO PARA EL PACÍFICO**

Lara MANARANGI-TROTT  
WCPFC Liaison Officer  
Fisheries Management Division  
PO Box 629  
Honiara, Solomon Islands  
Phone: +677 21124 Ext. 206  
E-mail: lara.manarangi-trott@ffa.int

Pio MANOA  
Legal Officer  
Phone: +677 21124  
Fax: +677 23995  
Honiara, Solomon Islands  
E-mail: pio.manoa@ffa.int

**PERMANENT COMMISSION FOR THE  
SOUTH PACIFIC/COMMISSION  
PERMANENTE DU PACIFIQUE SUD/  
COMISIÓN PERMANENTE DEL  
PACÍFICO SUR**

Gonzalo PEREIRA  
Secretary General  
Av. C.J. Arosemena Km 3  
Complejo Albán Borja Edificio Classic,  
2o piso  
Guayaquil, Ecuador  
Phone: +593 4 2221202  
Fax: +593 4 2221201  
E-mail: smanzo@cpps-int.org

**SOUTH EAST ATLANTIC FISHERIES  
ORGANIZATION/ORGANISATION DES  
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE DU SUD-EST/  
ORGANIZACIÓN PESQUERA DEL  
ATLÁNTICO MERIDIONAL ORIENTAL**

Barend VAN ZYL  
Executive Secretary  
PO Box 4296  
Walvis Bay, Namibia  
Phone: +264 81 1220059  
Fax: +264 64 220389  
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES  
DEVELOPMENT CENTER/CENTRE DE  
DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES DE L'ASIE  
DU SUD-EST/CENTRO DE DESARROLLO  
DE LA PESCA EN ASIA SUDORIENTAL**

Siri EKMAHARAJ  
Secretary-General  
PO Box 1046  
Kasetsart Post Office  
Bangkok 10903, Thailand  
Phone: +66 2 9406326  
Fax: +66 2 9406336  
E-mail: sg@seafdec.org

Hideki TSUBATA  
Deputy Secretary-General  
PO Box 1046  
Kasetsart Post Office  
Bangkok 10903, Thailand  
Phone: +66 2 9406326  
Fax: +66 2 9406336  
E-mail: ds@seafdec.org

Somboon SIRIRAKSOPHON  
 Policy and Programme Coordinator  
 PO Box 1046  
 Kasetsart Post Office  
 Bangkok 10903, Thailand  
 Phone: +66 2 9406326  
 Fax: +66 2 9406336  
 E-mail: somboon@seafdec.org

#### **SUB-REGIONAL FISHERIES COMMISSION**

Ciré Amadou KANE  
 Secrétaire Permanent  
 Amitié 3, Villa 4430  
 BP 25485  
 Dakar, Sénégal  
 Phone: +221 864 04 75  
 Fax: +221 864 0477  
 E-mail: kcire2006@gmail.com

#### **WESTERN AND CENTRAL PACIFIC FISHERIES COMMISSION/COMMISSION DES PÊCHES POUR LE PACIFIQUE CENTRAL ET OCCIDENTAL/COMISIÓN DE PESCA PARA EL PACÍFICO OCCIDENTAL Y CENTRAL**

Andrew WRIGHT  
 Executive Director  
 PO Box 2356  
 Kolonia 96941  
 Pohnpei State, Federated States of Micronesia  
 E-mail: andrew.wright@wcpfc.int

#### **CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH/GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE/GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL**

#### **WORLD FISH CENTER**

Neil ANDREW  
 Discipline Director  
 Jalan Batu Maung  
 Batu Maung  
 11960 Bayan Lepas  
 Penang, Malaysia  
 E-mail: n.andrew@cgiar.com

#### **OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES /OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES**

#### **BIRDLIFE INTERNATIONAL/BIRDLIFE INTERNACIONAL**

Euan DUNN  
 Head of Marine Policy  
 The Lodge, SandyBeds  
 SG19 2DL, United Kingdom  
 E-mail: euan.dunn@rspb.org.uk

Ben SULLIVAN  
 Coordinator of BirdLife International Global  
 Seabird Programme  
 c/o Australian Antarctic Division  
 Channel Highway  
 Kingston, Tasmania 7010, Australia  
 E-mail: ben.sullivan@rspb.org.uk

#### **CENSUS OF MARINE LIFE**

Giulia DE SANTIS  
 Assistant  
 Via Recanati, 23  
 Osimo, Ancona, Italy  
 Phone: +39 320 6845068  
 E-mail: elanor988@libero.it

Jason HALL-SPENCER  
 Marine Institute  
 University of Plymouth  
 Plymouth PL484X, United Kingdom  
 Phone: +44 07952887075  
 Fax: +44 1752232970  
 E-mail: jhall-spencer@plymouth.ac.uk

Heather MANNIX  
 Program Associate  
 4th Floor, 1201 New York Ave. NW,  
 Washington, DC 20005, United States of  
 America  
 Phone: +1 202 4481244  
 Fax: +1 202 3329751  
 E-mail: hmannix@oceanleadership.org

Ron O'DOR  
Senior Scientist  
Consortium for Ocean Leadership  
4th Floor, 1201 New York Ave. NW  
Washington, DC 20005, United States of  
America  
Phone: +1 202 3320063 x1233  
Fax: +1 202 3329751  
E-mail: rodor@oceanleadership.org

**COALITION FOR FAIR FISHERIES  
AGREEMENTS/COALITION POUR DES  
ACCORDS DE PÊCHE ÉQUITABLES/  
COALICIÓN POR ACUERDOS DE PESCA  
EQUITATIVOS**

Hélène BOURS  
Adviser  
c/o Sentier des Rossignols 2  
1330 Rixensart, Belgium  
E-mail: bours.helen@scarlet.be

Gaoussou GUEYE  
Vice Président CONIPAS  
BP 16758  
Dakar Fann, Sénégal  
E-mail: gaoussoug@gmail.com

**CLUSTER OF FISHING COMPANIES IN  
THIRD COUNTRIES/EMPRESAS  
PESQUERAS EN PAÍSES TERCEROS  
(CLUSTER)**

José PARAJUA ARANDA  
Managing Director  
c/ Alcántara, 35-FE  
28006 Madrid, Spain  
Phone: +34 913096557  
Fax: +34 913095324  
E-mail: jose.parajua@clusterdepesca.com

**ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT IN  
THE THIRD WORLD (ENDA)/  
ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT  
DU TIERS MONDE (ENDA)/MEDIO  
AMBIENTE Y DESARROLLO DEL TERCER  
MUNDO**

Papa Gora NDIAYE  
Coordinateur  
ENDA/REPAO  
Sicap Liberté IV, Villa No. 5000  
BP 47076  
Dakar, Sénégal  
E-mail: repao@orange.sn

Moustapha KEBE  
Conseiller Scientifique  
ENDA/REPAO  
Sicap Liberté IV, Villa No. 5000  
BP 47076  
Dakar, Sénégal

**EUROPEAN BUREAU FOR  
CONSERVATION AND DEVELOPMENT/  
BUREAU EUROPÉEN POUR LA  
CONSERVATION ET LE DÉVELOPPEMENT**

Konstantinos KALAMANTIS  
Fisheries Policy Officer  
10, rue de la Science  
Brussels 1000, Belgium  
E-mail: konstantinos.kalamantis@ebcd.org  
Phone: +32 22303070

**FISHERIES DEVELOPMENT COUNCIL  
INTERNATIONAL**

Tzu-Yaw TSAY  
Advisor  
Cnr Remy Olliver and Jumma Mosque Street  
Port Louis, Mauritius  
E-mail: fdci\_peterho@hotmail.com

**GREENPEACE INTERNATIONAL**

Sebastian LOSADA  
Oceans Political Advisor  
Amsterdam, Netherlands  
Phone: +34 914 441400  
E-mail: sebastian.losada@greenpeace.org

Sari TOLVANEN  
Oceans Campaigner  
Ottho Heldringstraat 5  
1066 AZ Amsterdam, Netherlands  
Phone: +31 655 125480  
E-mail: sari.tolvanen@greenpeace.org

Farah OBAIDULLAH  
Oceans Campaigner  
Ottho Heldringstraat 5  
1066 AZ Amsterdam, Netherlands  
Phone: +31 646 177 538  
E-mail: farah.obaidullah@greenpeace.org

Sofia TSENIKLI  
Oceans Political Advisor  
Klissovis 9  
10677 Athens, Greece  
E-mail: sofia.tsenikli@greenpeace.org

**INTERNATIONAL COALITION OF  
FISHERIES ASSOCIATIONS/COALITION  
INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS  
HALIEUTIQUES/COALICIÓN  
INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES  
PESQUERAS**

Javier GARAT  
Chairman  
c/Velazquez 4o.C  
Madrid 28001, Spain

Stetson TINKHAM  
Executive Secretary  
7819 Jones Branch Drwf  
McLean, VA 22102, United States of America

Huang Chih CHIANG  
Member  
College of Law  
National Taiwan University  
N021 Syu-Jhon Road, 100  
Taipei, Taiwan, Province of China

**INTERNATIONAL COLLECTIVE IN  
SUPPORT OF FISHWORKERS/COLLECTIF  
INTERNATIONAL D'APPUI À LA PÊCHE  
ARTISANALE/COLECTIVO  
INTERNACIONAL DE APOYO A LOS  
PESCADORES ARTESANALES**

Chandrika SHARMA  
Executive Secretary  
27 College Road  
Chennai 600 006, India  
Phone: +91 44 28275303  
Fax: +91 44 28254457  
E-mail: icsf@icsf.net

Brian O'RIORDAN  
Secretary  
ICSF Brussels Office  
Sentier des Rossignols 2  
Rixensart B-1330, Belgium  
Phone: +32 2 6525201  
Fax: +32 2 6540407  
E-mail: briano@scarlet.be

Sebastian MATHEW  
Programme Adviser  
27 College Road  
Chennai 600 006, India  
Phone: +91 44 28275303  
Fax: +91 44 28254457  
E-mail: icsf@icsf.net

Mama-yawa SANDOUNO  
Présidente, ADEPEG - CPA/ICSF  
Commune Matoto Quartier Khabitaya  
BP 4965  
Conakry, Guinée  
Phone: +224 60 342192  
E-mail: keriwel@yahoo.fr

Jackie SUNDE  
Research and Advocacy Coordinator  
Masifundise Development Trust  
601, Premier Building  
451 Main Road  
Observatory, Cape Town 7975, South Africa  
Phone: +27 21 4475164  
Fax: +27 21 4476722  
E-mail: jackie@masifundise.org.za

Réne SCHÄRER  
Instituto Terramar  
Caixa Postal 52722  
Aldeota, Fortaléza, Ceara 60151-970, Brazil  
Phone: +55 88 34131426  
Fax: +55 88 34131426

**INTERNATIONAL CONFEDERATION OF  
SPORT FISHING**

Francesca Maria BACCI  
Viale Tiziano 70  
00196 Rome, Italy  
Phone: +39 06 36858248  
Fax: +39 06 36858109  
E-mail: segreteriainternazionale@fipsas.it

**INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN/  
CONSEIL INTERNATIONAL DES FEMMES/  
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES**

Lydie ROSSINI VAN HISENHOVEN  
ICW-CIF Board Member  
13, rue Caumartin  
75009 Paris, France  
Phone: +39 06 5923993  
Fax: +39 06 5923993  
E-mail: lidia.rossini@tiscali.it

**INTERNATIONAL OCEAN NOISE  
COALITION/COALITION  
INTERNATIONALE CONTRE LE BRUIT  
DANS LES OCÉANS/COALICIÓN  
INTERNACIONAL DE RUIDO  
INTRAOCÉÁNICO**

Marsha GREEN  
President  
Ocean Mammal Institute  
PO Box 14422  
Reading, PA 19612, United States of America  
E-mail: mlgreen@pacifier.com

Sigrid LÜBER  
 President  
 OceanCare  
 PO Box 372  
 CH-8820 Waedenswil, Switzerland  
 E-mail: slueber@oceancare.org

Susan MILLWARD  
 Executive Director  
 Animal Welfare Institute  
 900 Pennsylvania Avenue, SE  
 Washington, DC 20003, United States of  
 America  
 E-mail: susan@awionline.org

**INTERNATIONAL PLANNING  
 COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY/  
 COMITÉ INTERNATIONAL DE  
 PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA  
 SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE/COMITÉ  
 INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN DE  
 LAS ONG/OSC PARA LA SOBERANÍA  
 ALIMENTARIA**

Luca BIANCHI  
 Via Ferraironi 88/4  
 00173 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 72902263  
 E-mail: tc@foodsovereignty.org

Beatriz GASCO VERDIER  
 Via Ferraironi 88/4  
 00173 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 72902263  
 E-mail: lo@foodsovereignty.org

**INTERNATIONAL TRANSPORT WORKERS'  
 FEDERATION/FÉDÉRATION  
 INTERNATIONALE DES OUVRIERS DU  
 TRANSPORT/FEDERACIÓN  
 INTERNACIONAL DE LOS  
 TRABAJADORES DEL TRANSPORTE**

Rossen KARAVATCHEV  
 Senior Section Assistant  
 ITF Fisheries Section  
 49-60 Borough Road  
 London SE1 1DR, United Kingdom  
 Phone: +44 207 4032733  
 Fax: +44 207 3577871

Hideo KON  
 All Japan's Seamen's Union  
 49-60 Borough Road  
 London SE1 1DR, United Kingdom  
 Phone: +44 207 4032733  
 Fax: +44 207 3577871

Hiroyuki WATANABE  
 All-Japan Seamen's Union  
 49-60 Borough Road  
 London SE1 1DR, United Kingdom  
 Phone: +44 207 4032733  
 Fax: +44 207 3577871

**INTERNATIONAL UNION FOR  
 CONSERVATION OF NATURE/  
 UNION INTERNATIONALE POUR LA  
 CONSERVATION DE LA NATURE/  
 UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA  
 CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA**

Harlan COHEN  
 Advisor  
 c/o 1630 Connecticut Ave. NW  
 Washington DC 20009, United States of  
 America  
 Phone: +1 202 5182079  
 Fax: +1 202 3874823  
 E-mail: hcohen@iucn.org

Sarah FOWLER  
 Shark Specialist Group  
 36 Kingfisher Court  
 Hambridge Road  
 Newbury RG14 7JE, United Kingdom  
 Phone: +44 163 5550380  
 Fax: +44 163 5550230

Serge GARCIA  
 Via Perdasdefogu 14  
 00050 Aranova  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 61705228  
 E-mail: garcia.SergeMichel@gmail.com

Eric GILMAN  
 Marine Science Advisor  
 2718 Napuaa Place  
 Honolulu, Hawaii 96822, United States of  
 America  
 E-mail: eric.gilman@iucn.org

Kristina GJERDE  
 High Seas Policy Advisor  
 Global Marine Program  
 Piaskowa 12c  
 05-510 Konstancin, Poland  
 Phone: +48 22 7541803  
 Fax: +48 22 7564919  
 E-mail: kgjerde@eip.com.pl

Francois SIMARD  
 Rue Mauverney 28  
 1196 Gland, Switzerland  
 Phone: +34 952 028430  
 E-mail: francois.simar@iucn.org

Despina SYMONS  
 Director EBCD  
 10, rue de la Science  
 Brussels 1000, Belgium  
 Phone: +32 2 2303070  
 Fax: +32 2 2308272  
 E-mail: despina.symons@ebcd.org

#### **MARINE STEWARDSHIP COUNCIL**

Nina HAASE  
 6-20 Elizabeth Street  
 London SW1W9RB, United Kingdom  
 Phone: +44 0207 8113300  
 Fax: +44 0207 8113301  
 E-mail: nina.haase@msc.org

Chris NINNES  
 Deputy CEO  
 3rd Floor Mountbarrow House  
 6-20 Elizabeth St.  
 London SW1W 9RB, United Kingdom  
 E-mail: chris.ninnes@msc.org

Oluyemisi OLORUNTUYI  
 Programme Manager  
 3rd Floor Mountbarrow House  
 6-20 Elizabeth St.  
 London SW1W 9RB, United Kingdom  
 Phone: +44 0207 8113324  
 E-mail: oluyemisi.oloruntuyi@msc.org

Amanda STERN-PIRLOT  
 Developing World Project Manager  
 6-20 Elizabeth Street  
 London, SW1W9RB, United Kingdom  
 Phone: +44 0207 8113300  
 Fax: +44 0207 8113301  
 E-mail: amanda.sterpirlot@msc.com

#### **OCEANA**

Gaia ANGELINI  
 Policy Adviser  
 39 Rue Montoyer  
 1000 Brussels, Belgium  
 Phone: +32 02 5132242  
 Fax: +32 02 5132246  
 E-mail: gangelini@oceana.org

#### **PEW CHARITABLE TRUSTS**

Stefan FLOTHMAN  
 Director of International Ocean Governance  
 Pew Environment Group  
 Square du Bastion 1A  
 10050 Brussels, Belgium  
 Phone: +32 22 741632  
 E-mail: sflothmann@pewtrusts.com

Sonja FORDHAM  
 Policy Director  
 Shark Alliance  
 Pew Environment Group  
 Square du Bastion 1A  
 10050 Brussels, Belgium  
 Phone: +32 495 101468  
 E-mail: sonja@oceanconservancy.org

Matthew GIANNI  
 Advisor  
 Cliostaat 29-2  
 1077 KB Amsterdam, Netherlands  
 Phone: +31 646 168899  
 E-mail: matthewgianni@netscape.net

Domitilla SENNI  
 Policy and Outreach Adviser  
 Square Bastion 1A  
 1050 Brussels, Belgium  
 Phone: +39 348 3988606  
 E-mail: donitilla.senni@gmail.com

Estelle VAN DER MERWE  
 PO Box 23373  
 Claremont 7735, South Africa  
 Phone: +27 21 7851010  
 Fax: +27 866 721271  
 E-mail: estellevdm@mweb.com.za

#### **REGIONAL COASTAL AND MARINE CONSERVATION PROGRAMME FOR WEST AFRICA/PROGRAMME RÉGIONAL DE CONSERVATION DE LA ZONE CÔTIÈRE ET MARINE EN AFRIQUE DE L'OUËST/PROGRAMA REGIONAL DE ZONAS COSTERAS Y MARINAS DE ÁFRICA OCCIDENTAL**

Ahmed SENHOURY  
 Directeur de l'Unité de Coordination du PRCM  
 BP 4167  
 Nouakchott, Mauritanie  
 Phone: +222 5290977  
 Fax: + 222 5241869  
 E-mail: ahmed.senhoury@iucn.org

#### **WEST AFRICAN ASSOCIATION FOR THE DEVELOPMENT OF ARTISANAL FISHERIES/ASSOCIATION OUEST AFRICAINE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PÊCHE ARTISANALE**

Charles BAKUNDAKWITA  
 Secrétaire exécutif  
 54, Cité Lobatt Fall  
 BP 958  
 Dakar, Sénégal



Seynabou NDOYE  
 Vice Président  
 FENAGIE PÊCHE  
 54, Cité Lobatt Fall  
 BP 958  
 Dakar, Sénégal  
 Phone: +221 33 8321100  
 Fax: +221 77 5192115  
 E-mail: ndoy\_s@yahoo.fr

#### **WORLD CONSERVATION TRUST**

Jaques BERNEY  
 Executive Vice-President, IWMC  
 3 Av. Montriond  
 CH-1006 Lausanne, Switzerland

Marco PANI  
 Advisor  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 347 3741260  
 E-mail: pani.marco@gmail.com

#### **WORLD FORUM OF FISH HARVESTERS AND FISH WORKERS/FORUM MONDIAL DES AQUACULTEURS ET PÊCHEURS/ FORO MUNDIAL DE PESCADORES Y TRABAJADORES DEL SECTOR PESQUERO**

Arthur BOGASON  
 Co-President  
 Hnerfisgata 105  
 101 Reykjavik, Iceland  
 Phone: +354 8922585  
 Fax: +354 5626590  
 E-mail: arthur@smabator.is

#### **WORLD FORUM OF FISHER PEOPLES/ FORUM MONDIAL DES POPULATIONS DE PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE COMUNIDADES DE PESCADORES**

Adli ABDULLAH  
 General Secretary  
 Lembaga Hukum Adat Laot  
 Panglima Laot Aceh  
 Jin. T. Nyak Arief No. 25-26 A  
 Pasar Lamnyong, Banda Aceh  
 Nanggroe Aceh Darussalam, Indonesia  
 Phone: +62 651 7553008  
 E-mail: meurah@gmail.com

Tahira ALI  
 Pakistan  
 E-mail: pakistanfisherfolk@hotmail.com

Muhammad AYUB  
 Pakistan  
 Phone: +346 2150586  
 E-mail: ayub.shan@yahoo.com

Arthur BULL  
 RR No.4, Digby Ns, Canada  
 E-mail: arthbull@tartannet.ns.ca

Zoila Soledad BUSTAMANTE  
 Chile  
 E-mail: ZBustamante@conapach.cl

Dao GAYE  
 BP 11  
 Kayar, Sénégal  
 Phone: +77 5618395  
 E-mail: daogaye@gmail.com

Hahn GOLIATH  
 Member  
 601 Premier Centre  
 451 Main road  
 Observatory, Cape Town, South Africa  
 E-mail: hahngol@gmail.com

Naseegh JAFFER  
 Coordinator  
 601 Premier Centre  
 451 Main Road  
 Observatory, Cape Town, South Africa  
 E-mail: naseegh@masifundise.org.za

Andrew JOHNSTON  
 Chairperson  
 Artisanal Fishers Association  
 No.9, 8th Avenue  
 Fairways 7800, South Africa  
 E-mail: artfishers@worldonline.co.za

Seremos KAMUTURAKI  
 Executive Director  
 Uganda Fisheries and Fish Conservation  
 Association (UFFCA)  
 PO Box 25494  
 Kampala, Uganda  
 Phone: +256 77 2474228  
 E-mail: seremos802@hotmail.com

Thomas KOCHERRY  
 Special Inuitee/Lawyer  
 48, Vayakarai, Manavalakurichy 629252, India  
 Phone: +91 4651 237297  
 Fax: +91 4651 237297  
 E-mail: thomaskocherry@rediffmail.com

Natalia LAINO LOJO  
C-Heraclio Botana  
No. 2-3 Planta  
36201 Vigo, Pontevedra, Spain  
Phone: +34 986 240625  
E-mail: agamar@galicia.ugt.org

Ghulam Mustafa MIRANI  
Pakistan  
Phone: +346 3642378  
E-mail: gm\_merani2002@yahoo.com

Benchawan PENGNOO  
57/219-20 Napong Songkhla Prince  
Thailand 90100

Ravadee PRASERTCHAROENSUK  
Director  
Sustainable Development Foundation  
86 Ladpraw 110, Sutthiwattana 2  
Wangthonglang, Ladpraw Road,  
Bangkok 10310, Thailand  
Phone: +662 9353560  
Fax: +662 9352721

Wichoksak RONNARONGPAIREE  
35/1 M004 Tubtieng Moung Trang  
92000 Thailand

Sid'ahmed SIDAHAMED ABEID  
Président section pêche artisanale – FNP  
Fédération nationale de pêche  
Nouakchott, Mauritania  
Phone: +222 6360087  
E-mail: fnprim@yahoo.fr

Jorge VARELA  
Coddeffagolf No. 206  
Edificio Fiallos Soto  
Tegucigalpa, Honduras  
Phone: +504 2380415  
Fax: +504 2380415  
E-mail: cgolf@coddeffagolf.net

## **WORLD SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS**

Marta PRADO  
Executive Director  
International Trade and Development  
2100 L Street, NW  
Suite 302, Washington DC 20037, United  
States of America  
Phone: +1 202 2935105  
Fax: +1 202 2935109  
E-mail: mprado@hsi.org

Naomi WATTS  
Consultant  
London, United Kingdom  
Phone: +44 01884 33734  
Fax: +44 01884 33734  
E-mail: heffs1@o2.co.uk

Herman WIJETHUNGE  
General Secretary  
No. 10, Malwatta Rd  
Negombo, Sri Lanka  
E-mail: wffp.gs@gmail.com

## **WORLD WIDE FUND FOR NATURE/ FONDS MONDIAL POUR LA NATURE/ FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA**

Robin DAVIES  
Manager, Bycatch Initiative  
WWF International  
1196 Gland, Switzerland  
Phone: +41 22 3649010  
Fax: +41 22 3648836  
E-mail: rdavies@wwfint.org

Vishwanie MAHARAJ  
Senior Program Economist (Fisheries)  
1250 24th St., NW  
Washington, DC 20037, United States of  
America  
Phone: +1 202 4954711  
Fax: +1 202 2236971  
E-mail: vishwanie.Maharaj@wwfus.org

Amanda NICKSON  
Leader, Bycatch Initiative  
WWF International  
1196 Gland, Switzerland  
Phone: +41 22 3649263  
Fax: +41 22 36488836  
E-mail: anickson@wwfint.org

## **OFFICERS OF THE COMMITTEE AT THE TWENTY-EIGHTH SESSION**

<b>Chairperson:</b>	Mr Z.S. Karnicki (Poland)
<b>First Vice-Chairperson:</b>	Mr Javad Shakhs Tavakolian (Iran [Islamic Republic of])
<b>Vice-Chairpersons:</b>	Australia, Netherlands, Nicaragua, Russian Federation

### **DRAFTING COMMITTEE**

The Committee elected Mr Nilanto Perbowo (Indonesia) as Chairperson of the Drafting Committee, with the following membership: Argentina, Brazil, Canada, Congo (Republic of), Japan, New Zealand, Norway, Oman, Sudan, Sweden, Uganda, United Kingdom and United States of America.

### **FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT**

Assistant Director-General:	Ichiro Nomura
Director, Fisheries and Aquaculture Management Division:	Jorge Csirke
Director, Fisheries Products and Industry Division:	Grimur Valdimarsson
Director, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division:	Jean-François Pulvenis de Séligny

### **SECRETARIAT**

Secretary:	N. Gueye
Secretary, Drafting Committee:	D.J. Doulman
Liaison and Meetings Officer:	R. Al-Khafaji

## 文件清单

COFI/2009/1	议程和时间表
COFI/2009/2	关于实施《负责任渔业行为守则》、相关国际行动计划和战略的进展情况
COFI/2009/3	鱼品贸易分委员会第十一届会议（2008年6月2—6日，德国不莱梅）的决定和建议
COFI/2009/4	水产养殖分委员会第四届会议（2008年10月6—10日，智利巴拉斯港）的决定和建议
COFI/2009/5	公海深海渔业管理
COFI/2009/6	通过制定一份具有法律约束力的港口国措施的文书和编制全球渔船记录等措施打击非法、不报告、不管制捕鱼
COFI/2009/7	保证小型渔业的可持续发展：负责任渔业与社会发展相结合
COFI/2009/8	气候变化与渔业和水产养殖
COFI/2009/9	粮农组织渔业和水产养殖工作计划
COFI/2009/Inf.1	文件清单
COFI/2009/Inf.2	与会者名单
COFI/2009/Inf.3	总干事的讲话
COFI/2009/Inf.4	关于议程项目的注释/指导说明
COFI/2009/Inf.5	渔业委员会第二十七届会议（2007年3月5—9日，意大利罗马）报告
COFI/2009/Inf.6	2006—2007年主要计划2.3：渔业的成就
COFI/2009/Inf.7	渔业委员会第二十七届会议（2007年3月5—9日，意大利罗马）建议的落实情况
COFI/2009/Inf.8	渔委鱼品贸易分委员会第十一届会议（2008年6月2—6日，德国不莱梅）报告
COFI/2009/Inf.9	渔委水产养殖分委员会第四届会议（2008年10月6—10日，智利巴拉斯港）报告
COFI/2009/Inf.10	对1995年以来粮农组织《负责任渔业行为守则》实施情况和影响的分析
COFI/2009/Inf.11	粮农组织《负责任渔业行为守则》实施情况备选电子监测手段
COFI/2009/Inf.12	开展信息和知识交流促进实施1995年粮农组织《负责任渔业行为守则》
COFI/2009/Inf.13	渔业海上安全问题
COFI/2009/Inf.14	欧洲共同体及其成员国提交的权限和表决权声明

## 附录 D

### 副总干事 Jim Butler 先生的开幕词

主席先生、诸位阁下、尊敬的代表们、女士们和先生们：

我很荣幸地代表粮农组织总干事欢迎各位参加渔业委员会第二十八届会议。

我们今年会议所处的环境与往届会议的情况有所不同。我们正处于本组织在文化、组织结构和工作方法各个方面进行深刻改革的时期。一个新的粮农组织正在形成，而渔委在这一进程中发挥着极为重要的作用。粮农组织的领导机构在《近期行动计划》框架内已经批准或正在审议的若干重大决定将对渔业和水产养殖工作产生影响。

为了确保实现粮农组织关于“可持续管理和利用渔业及水产养殖资源”的战略目标，我们需要各位对必须采取的行动提供指导。渔委针对粮农组织渔业和水产养殖领域工作计划开展的讨论将大大有助于本组织制定战略框架及《中期计划》和下两年度的《工作计划和预算》。

贵委员会的议程非常紧凑且复杂。在不过多占用你们时间的情况下，我想就本周会议讨论的一些问题简单谈谈我的看法：

- 《负责任渔业行为守则》：从批准之日算起已有十四年的时间，但是总体实施情况仍不尽人意。为了克服尚存的制约因素和障碍，我希望贵委员会能够就粮农组织及其成员和所有利益相关方应当采取的行动提供指导并确定行动的优先次序；
- 水产养殖：我们都知道，从长期看，捕捞渔业已无法满足对鱼和鱼产品日益增长的需求，而水产养殖将能在这方面发挥作用。此外，对许多国家来说，一个负责任的和可持续发展的水产养殖业意味着扩大就业、增加收入、改善粮食安全和提高生活水平；
- 非法、不报告、不管制捕鱼依然是需要重点解决的问题。国际社会应当行动起来，进一步采取有力措施，彻底消非法、不报告、不管制捕鱼现象。最近恢复召开的粮农组织“关于起草一份具有法律约束力的港口国措施的文书的技术磋商会”所取得的成果非常令人鼓舞。希望你们对此议题的讨论能够有助于完成目前进行的磋商，尽早通过目前草拟的协议；

- 小型渔业已成为渔委的一个经常性议题。在特别是发展中国家的许多社区，小型渔业活动是基本的生计来源，能够为数百万人创造就业和收入。鉴于小型渔业的这一作用，粮农组织和泰国政府于 2008 年 10 月在曼谷共同主办了一次全球小型渔业会议。其主要目标明确体现在会议的主题上，即：保证小型渔业的可持续发展：负责任渔业与社会发展相结合。贵委员会能够利用此次会议的结论，为今后的行动提供指导；
- 气候变化严重威胁到人类的未来。去年 6 月在粮农组织举办了一次世界粮食安全高级别会议，就气候变化和生物能源的挑战开展讨论。渔委在其上届会议期间，结合渔业和水产养殖，已对此问题进行了讨论。本届会议则为进一步审议和编制建议提供了机会。
- 国际鱼品和水产品贸易及公海深海渔业管理也是你们议程中要讨论的问题。

主席先生、各位尊敬的代表：

你们未来五天的工作将会非常繁忙。

我祝愿你们的讨论取得成功，并希望你们积极参加各项会外活动，参观中庭举办的展览。

谢谢各位。

渔业委员会（渔委）于 2009 年 3 月 2 日至 6 日在意大利罗马举行了其第二十八届会议。渔委审议了若干国际性问题和粮农组织的渔业及水产养殖计划及其实施工作。作为促进和确保实施《负责任渔业行为守则》及相关国际行动计划工作的一部分，渔委鼓励秘书处继续出版关于保护海鸟国际行动计划的最佳方法技术准则。渔委支持编制海上安全最佳方法准则。渔委同意，在有关《内陆捕捞渔业鱼和鱼产品生态标签准则》方面应当开展更多工作。关于商业性开发水生物种名单编制建议方面，渔委建议粮农组织继续向《濒危野生动植物种国际贸易公约》提供技术建议，并向世贸组织的渔业补贴谈判提供技术投入。渔委重申确信粮农组织将在促进全球水产养殖议程方面发挥协调作用，并认为需要进一步支持非洲水产养殖发展特别计划。会议指出，粮农组织应当继续发挥主导作用，在有关通过深海捕鱼开发的渔业资源管理方面促进实施《公海深海渔业管理国际准则》。渔委重申非法、不报告、不管制捕鱼仍然是可持续渔业的一个主要威胁，并强调了为起草有法律约束力的港口国措施文书而进行磋商的重要性。渔委对 2008 年全球小型渔业大会的结果表示欢迎，并注重成员国为保证海洋和内陆小型渔业可持续生计而采取的各种政策、战略、法律和社会措施。关于粮农组织渔业和水产养殖工作计划，渔委注意到《粮农组织革新图变近期行动计划》（2009 - 10 年），支持加强其就优先重点提供咨询方面的作用。

ISBN 978-92-5-506358-9



9 789255 063589

I1017Ch/1/12.09/160